

November 2016

Kirchhellen | Grafenwald | Feldhausen

# Lebensart



Bauen und Wohnen in  
Kirchhellen

Besinnliche Advents-  
Ausstellungen laden ein

Der Feierabendmarkt geht  
in die Winterpause

Frühstückstest: ein guter  
Start im Brauhaus am Ring

\* Bitte reservieren Sie / Montags Ruhetag  
© Foto: Schmücker Hof / familie.com



**SCHMÜCKER HOF**  
Wir machen Ihnen den Hof.

**★ Markt zum Advent**

Samstag - 26. Nov.  
ab 13.00 Uhr

Sonntag - 27. Nov. ★  
ab 11.00 Uhr

**Täglich**  
Reichhalt. Frühstücksbuffet \*  
& mittags à la carte

**Feiertag, 01.11.**  
Frühstücksbuffet / Brunch \*

**17.10. - 04.11.**  
Österreichisches Frühstück

**07.11. - 25.11.**  
Schweizer Frühstück

**Gänse-Essen \***  
Sonntags, 30.10.  
06.11. + 13.11. + 20.11.  
ab 12.30 Uhr

**11.11. - Kepia-Abend \***  
kulturell & kulinar. Abend



**Genießen Sie die voradventliche Zeit mit**

← Hofgut
← Hofcafé
← Hofmarkt
← Hofplantagen

# Gans & Gloria

Schmücker Hof
Auf der Höhe 9
46244 Kirchhellen
Tel: 0 20 45. 40 188 100
www.schmuecker-hof.de

Sichern Sie sich Ihren Mess-Termin:  
**0800 - 3304752\***

\*kostenlos aus dem dt. Festnetz, Mobilfunk kann abweichen.



**Dorf-Apotheke**



## OSTEOPOROSE VORSORGE-TEST

Lassen Sie Ihre Knochenqualität  
völlig ohne Strahlenbelastung  
für **nur 15€** vom **31.10.-04.11.2016**  
bei uns testen!

Dorf-Apotheke Kirchhellen · Apothekerin Christiane Petri-Reers · Hauptstraße 34 · 46244 Bottrop-Kirchhellen  
 Telefon 0 20 45 / 4 12 90-0 · www.dorf-apotheke-kirchhellen.de · www.facebook.com/DorfapothekerKirchhellen



## Wo ist die Zeit geblieben?

Wenn sich die ersten Tüten Spekulatius in den Einkaufswagen verieren und sich die Adventsausstellungen ankündigen, frag ich mich jedes Jahr auf's Neue, wo ist die Zeit geblieben? Und ich denke, den meisten von Ihnen geht es ähnlich.

Vor gefühlt einem Monat hat der späte Sommer uns noch beglückt und nun hängt die Winterjacke bereits wieder griffbereit an der Garderobe. Aber auch wenn ich den Sommer liebe, freue ich mich in jedem Jahr besonders auf die kalte Jahreszeit. Und ich erkläre Ihnen auch, warum.

Die Advents- und Weihnachtszeit ist für mich Familienzeit. Wenn es draußen immer ungemütlicher wird, rückt man eben drinnen näher zusammen. Auf eine heiße Schokolade bei Oma, gemütlich mit Opa einen Film gucken oder mit meinen Eltern über die ersten Adventsmärkte schlendern – das gehört zu meiner besinnlichen Zeit einfach dazu.

Und schon Mitte November geht es wieder mit den schönen Adventsausstellungen im Dorf los. Die Kirchhellener Floristen laden alle Weihnachtsfreunde ein, sich auf die kommende Zeit einzustellen und sich die neuesten Dekorationstrends anzusehen.

Genießen auch Sie die Zeit mit Ihren Liebsten.

Herzlichst

Ihre Katharina Boll

Anzeige

**Praxis für  
Krankengymnastik**

- Krankengymnastik
- Reha-Sport
- Massage
- Lymphdrainage

**Başkan-Gassen/Krumme**

Johann-Breuker-Platz 1b  
46244 Bottrop-Kirchhellen  
Tel. (0 20 45) 40 32-06/07  
[www.physiotherapie-kirchhellen.de](http://www.physiotherapie-kirchhellen.de)



**BOKA-Tours**  
BUS- & GRUPPENTOURISTIK

**Weihnachtsmärkte**  
**Limburg - Würzburg - Mainz**  
So. 27.11.2016 - Di. 29.11.2016  
2 x Ü/HP **Hotel Jägerhof** in  
Weibersbrunn, Besuch Wertheim  
Village Outlet Center **ab € 229,-**



**Advent in den Bergen**  
**Berchtesgadener Advent**  
So. 27.11.2016 - Do. 01.12.2016  
4 x Ü/HP ★★★★★ **S Hotel**  
**EDELWEISS** in Berchtesgaden,  
Ausflüge Salzburg, St. Wolfgang  
und St. Gilgen **ab € 599,-**

Mit dem Reisebus ab/bis Kirchhellen  
BOKA-Tours Reisebegleitung an Bord

**Information & Buchung:**  
**BOKA-Tours GmbH**  
Schulze-Delitzsch-Straße 1  
46244 Kirchhellen • ☎ 02045/407330  
[www.boka-tours.de](http://www.boka-tours.de)

AKTUELL.  
INFORMATIV.  
LEBENDIG.



**Kirchhellen ONLINE**

**Aktuelles & Allgemeines  
rund um Kirchhellen.**

Schauen Sie mal vorbei...



[www.kirchhellen.online](http://www.kirchhellen.online)

## ZURA & PARTNER

RECHTSANWÄLTE

**Rainer Zura**

(Fachanwalt für Arbeitsrecht)

**Ute Berghaus**

(Fachwältin für Sozialrecht)

**Thomas Große-Sender**

(Rechtsanwalt)

### Spezialgebiete von Rechtsanwalt Große-Sender:

- Begleitung von Bergschäden
- Durchsetzung von Bergschadensersatzansprüchen
- Durchsetzung bergbaubedingter Minderwertansprüche  
(zum Beispiel: Merkantiler Minderwert, Schieflage)
- Verkehrsrecht, Bau- und Werkvertragsrecht



Zweigertstraße 32a • 45130 Essen • Tel.: 0201 - 18 55 67-0 • Fax: 0201 - 18 55 67-20  
E-Mail: [t.grosse-sender@zura-partner.de](mailto:t.grosse-sender@zura-partner.de)

### Kooperationspartner:

Bergbauunabhängiges Ingenieurbüro für Bergschadenkunde  
Markscheider (Dipl.-Ing.) Michael Claeßen  
[www.bergschaden.com](http://www.bergschaden.com) • Tel.: 0 28 43 - 91 44 867

# Inhalt

## Spezial

Bauen und Wohnen in Kirchhellen ..... 6

## Aktuell

Gemeinsames Erleben mit den Landfrauen ..... 9  
 Martinsumzüge wahren Tradition ..... 11  
 Jetzt für die Ferienfreizeit anmelden ..... 12  
 Wintertreff lockt Besucher aus Nah und Fern ..... 13

## Freizeit

Frühstückstest startet im Brauhaus ..... 14  
 Adventsausstellungen laden ein ..... 16  
 Exklusive Grillkurse am Heidhof ..... 19

## Spezial

Feierabendmarkt: Ihre Meinung ist gefragt ..... 20

## Gesellschaft

Auf gute Nachbarschaft ..... 22

## Heimatliebe

Vortrag weckt großes Interesse ..... 23  
 Wer kennt wen? ..... 25  
 Der Kreuzweg in Feldhausen ..... 26

## Wirtschaft

Volksbanken planen Fusion ..... 30

## Service

Rauchmelder werden 2017 zur Pflicht ..... 33

## Kaufmannschaft

Frischer Wind auf dem Schmücker Hof ..... 34  
 Life&Style in neuen Räumen ..... 36

Gemütliche Kalenderausstellung lädt ein ..... 37  
 Firma Stuke Bau unterstützt Kindergarten ..... 37  
 Timmerhaus stimmt auf den Advent ein ..... 38  
 Schreinerei Grewing erweitert Produktportfolio ..... 39  
 Böckenhoff stellt neue Anlage vor ..... 41  
 Bio-Metzgerei Scharun bietet Herbstgenuss ..... 42  
 Dorsten erstrahlt zum Lichterfest ..... 43  
 PEACOCK-Mode stellt Spendenprojekt vor ..... 44  
 Die Traumküche finden bei der Firma IPL ..... 45  
 Volksbank ausgezeichnet als beste Bank ..... 46

## Kurz & Knapp

Erfolgreiche Clubmeisterschaft ..... 47  
 Fahrt zum Weihnachtsmarkt nach Ahrweiler ..... 47  
 Weltklassik am Klavier ..... 47  
 Ausstellung in der Kanzlei ..... 49  
 AXA spendet Trikots ..... 49  
 Traditionelles Kirchenkonzert ..... 50  
 WPZ lädt zum vorweihnachtlichen Trödelmarkt ..... 50  
 kfd Frauen auf großer Fahrt ..... 51  
 Hühnerausstellung mit Tradition ..... 51  
 Märchenabend am Jugend Kloster ..... 52  
 Beliebtes Grünkohlessen findet statt ..... 52  
 Glückliche Gewinner beim Luftballonwettbewerb ..... 52

## Unterhaltung

Essen Motor Show öffnet die Türen ..... 53

## Termine

Aktuelle Termine ..... 54

## Anzeige



**“Am Park”**  
 Ambulanter Pflegedienst  
 Sabine Voßbeck

**Bürozeiten:**  
 Mo. – Fr. 8.30 Uhr – 16.30 Uhr  
 und nach Vereinbarung

**Grundpflegerische Versorgung · Behandlungs-  
 pflege · Pflegeberatungs- und Qualitätssiche-  
 rungsbesuche · Beratung und Entlastung der  
 pflegenden Angehörigen durch niederschwe-  
 lige Betreuungsangebote z.B. Spaziergänge,  
 Gesellschaftsspiele, Gespräche**

Oberhofstraße 10  
 46244 Bottrop-Kirchhellen  
 Tel. 02045-411124  
 Fax 02045-411126  
 E-Mail [info@pflege-am-park.de](mailto:info@pflege-am-park.de)  
[www.pflege-am-park.de](http://www.pflege-am-park.de)

Wir sind  
 24 Stunden  
 für Sie da!

# Gertskamp und Tappenhof: Es wird gebaut

Foto: Architekturbüro Norbert Ryvola

*Nach acht Jahren Kampf stand endlich der erste Spatenstich im Neubaugebiet Gertskamp an – Am Tappenhof soll noch 2016 mit dem neuen KiTa-Bau begonnen werden*

„Es war ein langer, steiniger Weg bis hierher, aber nun geht es los“, zeigt sich Karsten Helmke von Helmke-Immobilien erleichtert. Ende September feierte er gemeinsam mit den baldigen Hausbesitzern am Neubaugebiet Gertskamp in Feldhausen den ersten Spatenstich, mit dem die Erschließungsarbeiten eingeläutet worden sind. Das Besondere: 31 von 38 Grundstücke sind verkauft – und das hauptsächlich an junge Familien aus der unmittelbaren Umgebung. „Dabei war der Widerstand gegen das Bauvorhaben enorm, insbesondere von der Feldhausener Bevölkerung“, so Helmke.

Wo junge Familien leben, da sind auch Betreuungsplätze wichtig – und einige davon finden ab 2017 im neuen Montessori-Kinderhaus am Tappenhof Platz. Der alte Bau an der Horsthofstraße ist marode und muss abgerissen werden, entstehen soll nun ein hochenergetisches wie funktionales Gebäude, das allen Ansprüchen der heutigen Kinderbetreuung gerecht wird und auch optisch

überzeugt. Dafür will die Gesellschaft für Bauen und Wohnen Bottrop (GBB) sich kümmern: Sie gewann den von der Stadt Bottrop ausgeschriebenen Wettbewerb und möchte am liebsten sofort loslegen. Doch noch wartet die GBB auf die Baugenehmigung, ansonsten ist die Vorabplanung weitestgehend abgeschlossen. „Der Bau einer Kindertageseinrichtung ist für uns Neuland, aber wir haben uns dennoch durchsetzen können und arbeiten mit echten Experten auf diesem Gebiet zusammen“, erzählt Geschäftsführer Stephan Patz. Mit dem Architekturbüro Norbert Ryvola ist sogar ein Kirchhellerer Unternehmen mit im Boot. „Hier profitieren wir von einer weitreichenden Erfahrung in Sachen Kita-Bau und können sicher sein, dass alle notwendigen Rahmenbedingungen Umsetzung finden.“

Vollkommen frei hingegen agieren die Bauherren am Gertskamp: Jedes der knapp 40 Einfamilienhäuser ist an keine Baurägermaßnahmen gebunden, sodass

Anzeige



**Fahrschule  
BK  
Bernd Kamphuis**

**Hauptstelle Kirchhellen:**  
Kirchstraße 14  
46244 Bottrop-Kirchhellen

**Filiale Grafenwald:**  
Schneiderstraße 58  
46244 Bottrop-Grafenwald

info@fahrschule-kamphuis.de  
www.fahrschule-kamphuis.de

**Diers Netzwerk Service** GmbH & Co.KG

Das Dienstleistungsunternehmen aus Ihrer Region  
Für Privat- und Geschäftskunden

**Unsere Schwerpunkte**

- Netzwerktechnologie / Telekommunikation
- Beratung / Verkauf / Installation von Telefonanlagen
- Beratung / Verkauf von Hard- und Software
- Netzwerkplanung / Analyse / Redesign
- Installation und Konfiguration vor Ort
- Internetanbindungen / Homepageerstellung
- Wartung / Service / Schulung
- Sonder- und Speziallösungen / Sicherheitssysteme
- Printmedien / Folienbeschriftung

Mit Sicherheit



Guter Service

**Auch sonn- und feiertags - Notdienstnummer**  
**24 Stunden Notdienst 0 20 45 - 41 23 23**

Ihr Spezialist für Ihr Netzwerk

von-Galen-Str.3 Telefon 0 20 45 - 4 111 991 www.diers-netzwerk-service.de  
46244 Bottrop - Telefax 0 20 45 - 4 111 990 info@diers-netzwerk-service.de

die Eigentümer losgelöst von Architekten oder anderen Vorgaben ihr individuelles Traumhaus erschaffen können.

„Wer sich für Feldhausen entscheidet, tut dies ganz bewusst, weil er seine Kinder hier laufen lassen kann und umgeben von der Natur wohnt“, hat Karsten Helmke aus den Rückmeldungen der Käufer erfahren. Diese waren es auch, die den ursprünglich angedachten Bau von Eigentumswohnungen platzen ließen: Es fehlte an Bedarf. „Eigentumswohnungen sind eher in Kirchhellen gewünscht. Dort herrscht eine bessere Infrastruktur und die Leute können bis ins Alter planen.“

### Stadt wünscht sich Eröffnung im August 2017

Während am Gertskamp schon gebaut wird, hofft Stephan Patz darauf, dass noch in diesem Herbst/Winter die Baufläche abgeschoben und Anschlüsse gelegt werden können. Eine Unterkellerung gibt es nicht, sodass diese Arbeiten schnell voranschreiten könnten. „Jedoch ist – wie auf jeder Baustelle – alles auch abhängig vom Wetter.“ Bei geeigneter Witterung könnten die Rohbauarbeiten für das neue Kinderhaus schon im Januar kommenden Jahres beginnen. Die Stadt Bottrop wünscht sich einen Bezug des Kinderhauses zum Start des nächsten Kindergartenjahres, also im August 2017.

Bis dahin soll der Neubau über eine Wärmepumpenheizung verfügen, sodass keine störenden Heizkörper in den Räumen angebracht werden müssen. Die Trinkwassererwärmung erfolgt über Durchlauferhitzer, um eine Verunreinigung mit Legionellen von vornherein auszuschließen. „Die Highlights aber sind sicher der großzügig geschnittene Flur, der zu einem Mehrzweckraum für Feste erweiterbar ist. Außerdem haben wir einen Schmutzgang mit eingeplant, der es möglich macht, mit



Foto: Werbeagentur RuhrM | dte

*Es ist soweit: Nach jahrelangen Diskussionen erfolgte im September dieses Jahres der erste Spatenstich im Feldhausener Neubaugebiet.*

dreckigen Gummistiefeln und Schuhen nicht erst durch die Gruppenräume laufen zu müssen und den Dreck direkt vor der Tür zu lassen.“

In die Planungen ist auch das Erzieher-Team des Kinderhauses einbezogen worden und durfte Wünsche äußern, wie es sich zum Beispiel die sanitären Anlagen wünscht oder wo Wasser- und Stromanschlüsse ihrer Meinung nach sinnvoll sind. „Für uns ist es der erste Kita-Bau, aber die Mitarbeiter dort haben über Jahre hinweg Erfahrungen gesammelt, was sie wo brauchen. Da war es nur richtig, sie danach zu fragen.“

### Mangelware: Parkplätze

Rein optisch hat sich die Baugesellschaft für eine weiße Putzfassade entschieden, die mit Farbklecken kindgerecht aufgewertet wird. „Denn wenn wir eines nicht wollten, dann, dass der Kindergarten äußerlich mit einem Supermarkt verwechselt wird.“

Anzeige



## Altenpflege mit Herz

**46244 Bottrop**  
**Bottroper Straße 1**

**Unsere Bürozeiten:**  
**Mo. - Fr. 8.00 - 16.00**  
**Uhr und nach**  
**Vereinbarung**



**Behandlungspflege**

- Medikamentengabe
- Injektionen
- moderne Wundversorgung
- Stomaversorgung
- Port-Versorgung
- Alltagsbetreuung

**Grundpflege**

- Baden, Duschen oder Waschen
- Mahlzeitenzubereitung
- Mobilisation
- Pflegeberatungseinsätze
- hauswirtschaftliche Versorgung

**Informationen & Hilfe auch an Sonn- und Feiertagen erhalten Sie unter: 0 20 45 - 75 11 - Rund um die Uhr**

Versorgung nach Krankenhausaufenthalt · Behördengänge · Apothekendienste

**Werner Breit · Sascha Fehrenberg**  
**Carolin Breilmann**

*Wir versichern Ihnen:  
Wir versichern Sie gut!*

Ihr **Debeka** - Team  
Versichern · Bausparen

**Ausbildungsbeginn!**  
**Was ist jetzt wichtig?**

**Wir beraten Sie gerne!**

Bottroper Str. 31  
46244 Bottrop-Kirchhellen  
Telefon (02045) 960 860



Foto: Werbeagentur RuhrMedien

Während sich die Eltern als Bauherren beweisen, lieben es die Kleinen, auf der Baustelle am Gertskamp zu spielen.

Zur Einrichtung selbst werden vier Stellplätze gehören - mehr sind nicht eingeplant. Patz: „Die Parkplatzsituation in dem Gebiet ist schwierig, das weiß auch die Stadt.“ Die ist es allerdings auch, die dem Kinderhaus das Nutzrecht für einen angrenzenden Grundstückstreifen zur Verfügung stellt – „dieser würde sich für weitere Parkplätze eignen, aber das liegt nicht in unserer Hand.“

### GBB auch an Schulze-Delitzsch-Straße aktiv

Der Kita-Neubau ist wohl das derzeit größte Projekt, dessen sich die GBB in Kirchhellen annimmt. Doch auch die Häuserreihe an der Schulze-Delitzsch-Straße liegt im Verantwortungsbereich der Bau- und Wohngesellschaft: Hier wird schon bald die Fassade erneuert, die nach 20 Jahren einfach nicht mehr sonderlich attraktiv ist. Von dem derzeit vorherrschenden Gelbton möchte man sich verabschieden, stattdessen zieren demnächst unterschiedliche Erdtöne die Wände. „Außerdem werden wir einen einheitlichen Sichtschutz für alle Balkone anbringen. Bisher hat sich jeder Mieter selbst seine Lösung zum Sichtschutz



Foto: Katrin Kowatz

Auch die Häuserreihe an der Schulze-Delitzsch-Straße erhält eine neue Fassade.

überlegt, was in Summe sehr unruhig aussah. Das soll sich bald ändern.“

Der Bau des Wohnkomplexes an der Schulze-Delitzsch-Straße war übrigens – ebenso wie das Baugebiet Gertskamp – vielen Bürgern ein Dorn im Auge. „Sie haben es als Schandfleck angesehen und bis heute macht der Spitzname Klagemauer seine Runde“, weiß Patz. „Dennoch musste es bezahlbaren Wohnraum geben, da führte kein Weg dran vorbei.“

Deutlich tiefer in die Taschen müssen wohl die Familien greifen, die demnächst in Feldhausen stolze Besitzer eines nagelneuen Einfamilienhauses sind. „Ich freue mich, dass dort so viele Menschen gleichen Alters zusammen kommen. Sie sind größtenteils Mitte 30 und bringen teilweise kleine Kinder mit in die Nachbarschaft.“ Doch diese zeigt sich nach wie vor skeptisch, was das Neubaugebiet betrifft, insbesondere hinsichtlich Entwässerung, des Umweltschutzes, möglicher Lärmbelastung sowie der Verkehrsanbindung. „Das ist jedoch alles gemeinsam diskutiert und geregelt worden. Jetzt sollten wir lieber Richtung Zukunft schauen“, so Helmke. *ko*

Anzeige

**EP:Ostendorf**  
ElectronicPartner  
TV, HiFi, SAT-Antennen

**Verkauf und Service seit über 40 Jahren.**

TV, LCD, Plasma  
Video, DVD, HiFi  
Satelliten- & Kabelanlagen  
Telekommunikation, Mobilfunk

**Service  
macht den Unterschied**

46244 Kirchhellen, Hauptstr. 50, Telefon 02045 / 40 85 55  
24 Stunden shoppen unter: [www.ep-ostendorf.de](http://www.ep-ostendorf.de)

**WINTec**  
AUTOGLAS

**Damit das  
nicht passiert**

unser unverbindlicher  
Scheiben-Check

24 Std. Auftragsannahme

Autoglas **Thomas Altenbeck**  
Heinrich Hertz Str. 4a · 46244 Bottrop · Tel.: 02045-414640  
Fax: 02045-414620 · [www.wintec.de](http://www.wintec.de) · [bottrop@pkwglas.de](mailto:bottrop@pkwglas.de)

**Anrufen - Termin machen - Reinschauen**



# Landfrauen haben einiges vor

*Ein schönes Programm zum Jahresabschluss 2016 und zahlreiche Aktivitäten für 2017 haben sich die Kirchhellener Damen ausgedacht – teilweise wird noch Hilfe gebraucht*

Mit dem jüngst von den Landfrauen in liebevoller Detailarbeit gelegten Erntedankteppich in der Kirche St. Johannes läutete die Gruppe das letzte Jahresviertel ein. Der November und Dezember stehen ganz im Zeichen der Advents- und Weihnachtszeit, bevor es 2017 auch wieder auf gemeinsame Touren geht.

Was auch immer sich die Gruppe ausdenkt und anbietet: Es geht immer darum, gemeinsam Zeit zu verbringen, sich austauschen zu können und zusammen aktiv zu bleiben. Denn das funktioniert in Gesellschaft einfach besser! Doch geht es in den letzten Monaten 2016 eher besinnlich zu: Weihnachtskarten werden gebastelt (am 10. und 15. November jeweils um 19.30 Uhr auf dem Hof Diericks, Repeler Heide 30), beim Adventskaffee geht die Einstimmung auf Weihnachten dann in die nächste Phase (es findet statt am 8. Dezember um 14.30 Uhr im Hof Jünger).

Am 15. Dezember um 18.30 Uhr darf man auf das diesjährige Adventsfenster aus den Reihen der Landfrauen gespannt sein: Auf dem Hof Wilmes, Dreufte 8, wird es enthüllt und kann anschließend bei Glühwein, Kakao und selbst gebackenen Plätzchen in Ruhe betrachtet werden.

Immer sehr beliebt ist das Krippencafé, das auch 2016 nicht fehlen darf. Dafür sind die engagierten Damen noch auf der Suche nach helfenden Händen, um wieder möglichst vielen Menschen bei einer heißen Tasse Kaffee und einem leckeren Stück Kuchen ein paar unbeschwerte Stunden zu bescheren.

Kaum hat der Jahreswechsel dann stattgefunden, geht es am 18. Januar um 9 Uhr los mit der Jahreshauptversammlung im Gasthof Berger. Zudem stehen ein Kinoabend (14. Februar um 20 Uhr im Hof Jünger), die vorösterliche Frührschicht in der Pfarrkirche St. Johannes (10. März um 6 Uhr) und der KreisLandfrauentag (18. März in Oer-Erkenschwick) auf dem Programm.

Doch es wird auch wieder kreativ: Am 17. März um 17 Uhr bzw. 18. März um 8 Uhr laden die Landfrauen zum gemeinsamen Schreinern, Sägen und Hämmern ein, um tolle Deko aus Paletten zu zaubern. Treffpunkt dafür ist die Tischlerei Kosse & Nöthe an der Raiffeisenstraße 33, Anmeldungen nimmt Bärbel Nothelle unter der (02045) 408811 entgegen. Und natürlich wird auch die Spargelzeit mit einer gemeinsamen Unternehmung begangen: Am 5. Mai bzw. 11. Mai bereitet Britta Winkelhorst mit allen Interessierten feine Spargelgerichte in der Pfarrheim-Küche zu. Anmeldungen dafür nimmt ebenfalls Bärbel Nothelle entgegen.

Für die älteren Herrschaften (Ü70) geht es am 16. Mai zur Rhododendren-Blüte zum Schloss Lembeck – Kaffee und



*In der Adventszeit haben die Landfrauen mit Bastelangeboten, Adventsfenster und dem Krippencafé viel zu tun.*

Kuchen natürlich inbegriffen. Am 31. Mai steht dann für alle Liebhaber des Drahtesels eine 20 Kilometer Radtour an, die an der Genossenschaft um 14 Uhr startet und mit einem gemütlichen Beisammensein am Ende des Tages ausklingen soll.

Das jährliche „Landfrau trifft Landfrau“-Event lässt 2017 zahlreiche Mitglieder nach Kirchhellen kommen. Hier erwartet sie am 29. Juni eine Planwagenfahrt durch das Dorf, anschließend darf bei Pizza und Pasta am Waldpädagogischen Zentrum geschlemmt und gequatscht werden. **ko**

*Wer sich nähere Informationen zu einzelnen Angeboten wünscht oder sich am Krippencafé beteiligen möchte, der wendet sich bitte per Mail an [landfrauen.kirchhellen@t-online.de](mailto:landfrauen.kirchhellen@t-online.de).*

Anzeige



MACHEN SIE SICH EINE FREUDE:  
**WEIL SIE ES SIND.**

Für meine Kollektionen wähle ich Schmuckstücke und Uhren aus, die so sind wie die Menschen, die sie tragen: Sinnlich, stilvoll, selbstbewusst – und immer wieder überraschend.

**ICH BIN GESPANNT AUF SIE UND IHRE WÜNSCHE:  
BIS BALD IN BOTTROP-KIRCHHELLEN. IHRE ANNE GASE**

*Anne Gase*  
DIE JUWELIERIN

Hauptstraße 33 | 46264 Kirchhellen | 0 20 45 - 408997 | [www.die-juweliern.de](http://www.die-juweliern.de)



## DER SEAT LEON ST.

Mehr Design. Mehr Möglichkeiten.



TECHNOLOGY TO ENJOY

### EIN SCHÖNER GRUND, JETZT ZU WECHSELN.

Kaufen Sie jetzt einen neuen SEAT Leon ST und sichern Sie sich bis zu 3.300 €<sup>1</sup> für Ihren Gebrauchten. Jetzt Probefahrt vereinbaren.



VOLL-LED-SCHEINWERFER<sup>2</sup>



BIS ZU 1.470 L GEPÄCKRAUMVOLUMEN

BIS ZU

**3.300 €**

WECHSELPRÄMIÉ<sup>1</sup>

SEAT Leon ST Kraftstoffverbrauch: kombiniert 6,8–3,6 l/100 km;  
CO<sub>2</sub>-Emissionen: kombiniert 158–94 g/km. Effizienzklassen: D–A+.  
SEAT Leon ST Erdgas Kraftstoffverbrauch: kombiniert 3,6 kg/100 km (5,4 m<sup>3</sup>/100 km); CO<sub>2</sub>-Emissionen: kombiniert 96 g/km. Effizienzklasse: A+.

<sup>1</sup>Bei Kauf oder Finanzierung eines neuen, sofort verfügbaren SEAT Leon ST wird eine Wechselprämie für einen mindestens 6 Monate auf den Neufahrzeugkunden zugelassenen Gebrauchtwagen (Fremdfabrikate und SEAT Fahrzeuge, ausgenommen sind alle übrigen Fabrikate des VW Konzerns) in Höhe von bis zu 3.300 € (brutto) gewährt, die mit dem Kauf- bzw. Finanzierungspreis verrechnet wird. Die Gewährung der Wechselprämie ist ausgeschlossen bei Kauf oder Finanzierung der SEAT Leon ST Basisvariante. Gültig für Privatkunden, die einen neuen SEAT Leon ST bar kaufen oder den Kauf über die SEAT Bank, Zweigniederlassung der Volkswagen Bank GmbH, Gifhorner Straße 57, 38112 Braunschweig, finanzieren. Bonität vorausgesetzt. Nicht kombinierbar mit anderen Sonderaktionen. Eine gemeinsame Aktion der SEAT Deutschland GmbH und aller teilnehmenden SEAT Partner. Gültig bis zum 30.11.2016 und nur für private Endkunden. Weitere Informationen erhalten Sie bei Ihrem teilnehmenden SEAT Partner.

<sup>2</sup>Optional ab Ausstattungsvariante Style. Abbildungen zeigen Sonderausstattung.

**Autohaus Bellendorf CB**  
SPEZIELLER SERVICE IST UNSERE STÄRKE

**AUTOHAUS BELLENDORF GMBH**

Pelsstraße 35  
46244 Bottrop-Kirchhellen  
Telefon: 02045-41110-0  
info@bellendorf.de / www.bellendorf.de



World Vision  
Zukunft für Kinder!

**DAS  
SCHÖNSTE  
GESCHENK  
FÜR  
KINDER:  
EINE  
ZUKUNFT.**

Das ist die **KRAFT**  
der Patenschaft.



# Kunterbunte Umzüge zu St. Martin

*Insgesamt fünf Laternenumzüge können Eltern und Kinder in und um Kirchhellen besuchen – Teilweise mit Martinsspiel*

Mit bunten Laternen ziehen im November wieder zahlreiche Kinder durch die Straßen und erleuchten diese mit ihren kleinen Lichtern. Natürlich gibt es im Anschluss ein leckeres Martinsbrezel oder einen frischen Stutenkerl sowie frischen Kakao und Glühwein.

Bereits am Sonntag, 6. November, um 17 Uhr lädt der Schützenverein Grafenwald zum traditionellen Umzug ein. Treffpunkt ist der Schulhof der Grundschule Grafenwald.

Weiter geht es Dienstag, 8. November: Ebenfalls um 17 Uhr treffen sich alle Kinder und Eltern mitsamt ihren Laternen am Schloss Beck-Parkplatz. Von dort aus organisiert die KiKiTa einen schönen Umzug durch den Wald bis hin zur Scheune neben dem Freizeitpark, wo es frische Brezeln und warme Getränke gibt. Die Gelder aus der Aktion fließen in diesem Jahr in die KiTa selbst: Das Hochwasser im Sommer verwüstete die Turnhalle der Einrichtung, sodass diese nun weiter renoviert werden kann.

Am 11. November um 17 Uhr startet der Martinszug der kfd Feldhausen. Brezelkarten sind noch bis zum 28. Oktober in der Kindertagesstätte sowie in der OGS in Feldhausen erhältlich.

Weiter geht es am Samstag, 12. November, mit dem Martinsumzug und anschließendem Martinsspiel der Kolpingsfamilie Kirchhellen. Um 18 Uhr starten alle Teilnehmer am St. Antonius Hospital, dann geht es geschlossen durchs Dorf. Anschließend findet das



Foto: Egon Majer

*Das Martinsspiel der Kolpingsfamilie Kirchhellen auf dem Johann-Breuker-Platz ist immer wieder ein besonderer Höhepunkt.*

Martinsspiel auf dem Johann-Breuker-Platz statt, nach dem wieder frische Stutenkerle, Kakao und Glühwein zum Verkauf stehen.

Den diesjährigen Abschluss der Martinsfeiern bildet der katholische Kirchbauverein Ekel. Dieser lädt zum 49. Mal zu dem traditionellen Fest ein, das am Sonntag, 13. November, um 17.15 Uhr am Kindergarten Ekel startet. Von dort gehen alle Teilnehmer gemeinsam zum Hof Steinbrock, um den Abend bei frischem Gebäck und warmen Getränken ausklingen zu lassen. [ko](#)

Anzeige

60 JAHRE  
**Diakonie**  
Katastrophenhilfe

**Weltweit  
tatkräftig.**

Soforthilfe, Wiederaufbau und Prävention.  
**Jeden Tag. Weltweit.**

Ihre Spende hilft.  
IBAN: DE26 2106 0237 0000 5025 02



Jetzt an der  
Schneiderstr. 76 in Bottrop-Grafenwald!

**das-polsterteam**

Polstermöbel - Anfertigung - Aufarbeitung - Neubezug - Restaurierung

Tel. 02045 - 4147185 - [www.das-polsterteam.com](http://www.das-polsterteam.com)



**Gardinen-Wasch-Service  
Hansen**



Gardinen - abnehmen - waschen - anbringen  
Tel. 02045 - 4147186

# Ferienfreizeit mit der KJG

Im November findet im Pfarrheim St. Johannes ein Infoabend zu den Freizeiten 2017 statt – Anmeldetermin ist der 3. Dezember

Insgesamt vier Kinder- und Jugendgruppen bekommen in den nächsten Sommerferien die Möglichkeit, für zwei Wochen dem Alltag zu entfliehen und bei einem bunten Programm aus Spaß, Sport und Spiel neue Freundschaften zu schließen. Die Katholische junge Gemeinde (KjG) Grafenwald, Feldhausen, Kirchhellen Mitte und dem Jugend-Kloster plant schon fleißig das Programm.

Die Resonanz auf die Ferienfreizeiten in der Pfarrei St. Johannes der Täufer und im Jugend-Kloster fällt wohl jedes Jahr gleich aus: Gerne wollen die Teilnehmer, die eben erst wieder Zuhause angekommen sind, direkt wieder los. Etwa 200 Kinder und Jugendliche machen sich jedes Jahr begleitet von 50 Betreuern auf den Weg in ein zweiwöchiges Abenteuer. Dafür muss man auch gar nicht weit fahren, denn das Gute liegt doch so nah - und zusammen Spaß haben kann man eigentlich überall.

Im Sommer 2017 machen sich also wieder vier Gruppen aus Kirchhellen, Feldhausen und Grafenwald auf den Weg zu den unterschiedlichsten Orten in Deutschland.

Beim gemeinsamen Infoabend werden die vier Ferienfreizeiten genauer vorgestellt und es besteht die Möglichkeit, Fragen zu stellen. Der Infoabend findet statt am Dienstag, 8. November, um 19.30 Uhr im Pfarrheim St. Johannes der Täufer. Anmeldungen werden am Samstag, 3. Dezember, zwischen 9 Uhr und 10 Uhr im jeweiligen Pfarrheim entgegen genommen. Dazu sind 100 Euro Anzahlung sowie die Unterschrift eines Erziehungsberechtigten erforderlich.



Bei der KjG-Ferienfreizeit werden Spaß und Gemeinschaft großgeschrieben.

## Hier die Freizeiten im Überblick:

**Freizeit Grafenwald:** Diese findet statt von Samstag, 15. Juli, bis Samstag, 29. Juli 2017 (1. und 2. Ferienwoche). Dafür geht es zur CAJ Bildungsstätte Saerbeck in Ladbergen. Anmelden können sich maximal 50 Kinder zwischen acht und 14 Jahren. Die Kosten belaufen sich auf 300 Euro pro Teilnehmer, wobei ein Geschwisterrabatt über das Sozialwerk beantragt werden kann. Verantwortlich für die Reise und Ansprechpartner für weitere Fragen ist Sebastian Lanfermann (02045-83518).

**KjG-Freizeit Feldhausen:** Hier geht von Sonntag, 6. August, bis Samstag, 19. August 2017 (4. und 5. Ferienwoche) nach Dörverden. Diese Freizeit richtet sich an Kinder und Jugendliche zwischen acht und 15 Jahren, maximal 45 Teilnehmer können sich anmelden. Die Kosten belaufen sich dabei auf 350 Euro pro Kind, KjG-Mitglieder zahlen nur 330 Euro. Ansprechpartnerin für die Freizeit ist Anna Heisterkamp (01575-2878279, Mail AnnaHeisterkamp@gmx.de). Weitere Infos sind auch unter [www.kjg-kirchhellen.de](http://www.kjg-kirchhellen.de) erhältlich.

**KjG-Freizeit Mitte:** Von Kirchhellen Mitte aus geht es von Freitag, 4. August, bis Freitag, 18. August 2017 (4. und 5. Ferienwoche) in das Victor-Andersen-Haus nach Barmstedt. Kinder und Jugendliche zwischen neun und 15 Jahren sind hierfür willkommen, maximal 50 Teilnehmer können mitfahren. Die Kosten belaufen sich auf 370 Euro pro Kind, KjGler zahlen 340 Euro. Der Verantwortliche für diese Freizeit ist Bernd Böhm (Tel. (02045) 8548667, Mail Bernd.Boehm@yahoo.de), weitere Infos gibt es unter [www.kjg-kirchhellen.de](http://www.kjg-kirchhellen.de).

Die Freizeit organisiert vom Jugend-Kloster ist derzeit noch nicht fest geplant, Ort und Zeit gilt es noch zu bestimmen. Nähere Informationen sind jedoch beim Infoabend erhältlich oder auf der Homepage des Jugend-Klosters nachzulesen. Die Verantwortliche der Ferienfreizeit, Michaela Huwe, steht unter der Nummer (02045) 955142 oder per Mail unter [Huwe@Jugend-Kloster.de](mailto:Huwe@Jugend-Kloster.de) für Fragen zur Verfügung. **ko**

Anzeige

**LANDHAUS WORTELKAMP**

**WEIHNACHTSBUFFET**

**25. & 26. Dezember 2016**

Erleben Sie ein unbeschwertes Weihnachtsfest bei Kerzenschein und lassen Sie sich verwöhnen mit unserem hochwertigen Weihnachtsbuffet,

**pro Person: 39,90 €**

Bitte reservieren Sie rechtzeitig.

Simone und Pit Schneider | [www.landhaus-wortelkamp.de](http://www.landhaus-wortelkamp.de)  
Weseler Straße 99 | 46514 Schermbeck | Telefon 0 28 58 / 60 46  
Telefax 0 28 58 / 78 41 | [reservierung@landhaus-wortelkamp.de](mailto:reservierung@landhaus-wortelkamp.de)

# Advent im Dorf

*Natürlich Kirchhellen lädt zur Einstimmung in den Advent auf den Johann-Breuker-Platz – Werbegemeinschaft öffnet die Türen*

Alle Jahre wieder ... Nicht mehr lange und die ersten Adventslieder sind zu hören. Und auch, wenn bereits Mitte November die Weihnachtsmärkte an Rhein und Ruhr starten, in Kirchhellen wird die Adventszeit nach wie vor am ersten Adventswochenende eingeläutet. Und das traditionell mit dem Tannenbaumaufstellen am Freitag vor dem 1. Advent.

Seit 2009 steht das gesamte erste Adventswochenende im Zeichen des Wintertreffs, der von Natürlich Kirchhellen geplant, organisiert und durchgeführt wird. Die Werbegemeinschaft ergänzt das Angebot auf dem Johann-Breuker-Platz mit ihrem verkaufsoffenen Sonntag. Der Wintertreff soll in erster Linie ein Treffpunkt für Kirchhellener von Kirchhellenern sein, die gemeinsam bei Kakao und Glühwein den Start in die Adventszeit begehen möchten. Werner Dierichs, Vorsitzender des Vereins erklärt: „Wir haben uns seinerzeit Gedanken darüber gemacht, wie wir in Kirchhellen-Mitte einen attraktiven Weihnachtsmarkt ausrichten können und sind übereingekommen, dass wir keinen Markt brauchen, sondern einen Ort für Begegnung und Zusammensein. Der bisherige Erfolg hat uns bestätigt.“

Für die entsprechende Atmosphäre sorgen eine große Holzhütte, acht Pagodenzelte sowie eine große Bühne. Lichterketten, Feuerstellen und Tannengrün vervollständigen das Ambiente. Kirchhellener Vereine und Gruppen sind aufgerufen, die Zelte des Wintertreffs zu beleben



Foto: Egon Majer

*Die Tanne strahlt über den Johann-Breuker-Platz im Wettlauf mit den Kinderaugen, wenn der Nikolaus Stutenkerle verteilt.*

und bieten allerlei Leckereien, Spiele und Hintergründiges an. Wie genau die Zelte und das Bühnenprogramm in diesem Jahr bestückt werden, ist noch nicht genau festgelegt. Sicher ist jedoch, dass am Freitag, 25. November die Feuerwehr die eigens dafür ausgesuchte große Tanne aufstellt und mit Lichterketten versorgt. Um 18 Uhr wird der Tannenbaum genauso strahlen wie die Kinderaugen, die vom Nikolaus mit Stutenkerlen beschenkt werden.

Für den Sonntag hat die Werbegemeinschaft ihren Verkaufsoffenen Sonntag geplant, da lassen sich dann die Kaufleute wieder schöne Dinge für ihre Kunden einfallen. Genauere Informationen werden wir in der nächsten LebensArt verraten. [gj](#)

Anzeige

*Chrissy's Hair-Mobil*  
„Haariges für Zuhause“

**Inh. Christa Held**

Ihre mobile Friseurin  
für Grafenwald, Kirchhellen, Feldhausen,  
Bottrop und Gladbeck

Vereinbaren Sie jetzt Ihren Termin!

**0 171 - 51 16 58 0**

Praxis für Naturheilkunde  
und Psychotherapie

wesen-ICH

Angst, Panik, Depression,  
Burnout, Essstörung, Sucht,  
Chronische Erkrankungen

Heilpraktikerin  
Tamara Grzywazewski  
Mesteroth 8 46244 Bottrop  
Fon: 02045 859865  
Mobil: 0173 8435027  
E-Mail: [info@wesen-ICH.de](mailto:info@wesen-ICH.de)  
Internet: [www.wesen-ICH.de](http://www.wesen-ICH.de)

# Zwischen Dinkelbrötchen und Latte Macchiato

Von wegen „Frühstück bei Tiffany“ – Ein leckerer Start in den Tag geht auch in Kirchhellen und Umgebung

Was gibt es Schöneres, als in aller Ruhe mit dem Liebsten, der Familie oder guten Freunden zu frühstücken und den Tag gemütlich zu beginnen? Wer keine Lust oder Zeit hat, alles einzukaufen und zu dekorieren, geht frühstücken. Ob süß mit Marmelade und Honig, gesund mit Bircher-Müsli und Rohkost oder dekadent mit Krabben und Sekt – Frühstücken gehen bedeutet, sich genussvoll aufs Essen zu konzentrieren und einen stressfreien Start in den Tag.

Und wenn zuhause die Milch leer ist und der Kaffee eh wie die Plörre von der Tanke schmeckt. Käse lediglich in Einzelscheiben in der Tupperdose verweilt und die gekochten Eier noch nie richtig gelungen sind, wird es Zeit, sich an den gedeckten Tisch zu setzen. Beim AußerHaus-Frühstücken darf auch gerne mal der Käse oder die Wurst probiert werden, zu deren Kauf man sich an der Ladentheke nicht hinreißen lassen mag. Jeder kennt es, der geschälte Apfel oder die Möhre schmecken immer besser, wenn wir sie nicht erst von der Schale befreien müssen. Deshalb testet LebensArt für Sie, liebe Leserinnen und Leser, wo man

wie in Kirchhellen und Umgebung das Frühstück genießen kann. Dazu hatten wir Sie um Vorschläge gebeten, worauf wir besonders achten sollen, um Ihnen einen möglichst umfangreichen Überblick zu geben. Als Orientierung dienen uns und Ihnen die Rubriken.

## Unsere erste Frühstücksstation war das Brauhaus am Ring:

### Service/Ambiente

In gewohnter Atmosphäre des Brauhauses waren wir zu zweit die einzigen Gäste zum Frühstück, das hier am Tisch serviert wird. Der Service war gut, es fehlte nichts und die Frühstücke wurden zeitnah an den Tisch gebracht.

### Preis-Leistung / Kaffee im Preis?

Wir wählten das kleine Frühstück (7,90 Euro) sowie das Vital-Frühstück (12,50 Euro) und dazu eine Tasse Tee und einen Cappuccino. Jeweils ein Heißgetränk ist im Preis enthalten. Ausreichend Wurst, Käse, Marmelade und ein

Anzeige



# Faszination Holz

Bei uns finden Sie jedes Holz für den Innen- & Gartenbereich:

- Bodenbeläge & Türen
- Decken- & Wandpaneele
- Hobelware & Schnittholz
- Konstruktionsvollholz
- OSB- & Spanplatten
- Terrassenholz & WPC-Produkte
- Farben & Pflegeprodukte

Lassen Sie sich von der Vielfalt in unserer **Ausstellung** inspirieren & von unserem geschulten **Fachpersonal** beraten. Nutzen Sie auch gerne den hauseigenen **Lieferservice**.

**Robert Sprungmann GmbH & Co. KG**  
Gelsenkirchen-Schalke · Am Stadthafen 49 – 51  
Telefon 02 09/9 47 82 - 0 · Telefax 02 09/9 47 82 20  
info@holz-sprungmann.de · [www.holz-sprungmann.de](http://www.holz-sprungmann.de)

**HÖLZ** VOM FACH  
Das Gute hat hat wieder ein Gesicht.

Eine gute Idee: Holz von **rs9**

© Foto: W. Henfeld / fotografe

Ei machen das kleine Frühstück für den Preis perfekt. Das Vital-Frühstück punktet mit frischen Früchten, Rohkost und einer halben Grapefruit, was für den Preis auch völlig in Ordnung ist.

#### Vegetarisch / Allergien

Die vegetarischen Alternativen sind groß, ebenso frische Produkte wie beim Vital-Frühstück. Kaffeespezialitäten werden gegen eine Aufpreis von 30 Cent mit laktosefreier Milch zubereitet.

#### Vielfalt

Im Brauhaus kann man zwischen sechs verschiedenen Frühstücken wählen und erhält zahlreiche Extras von Müsli über Rührei bis zu einem Glas Prosecco gegen Aufpreis dazu.

#### Umwelt / Verpackung

Die Marmelade wird lose in einem Glas serviert, der Honig ist in kleinen Plastikverpackungen, ebenso Nutella und Frischkäse. Wurst und Käse werden in Scheiben auf einem Teller hergerichtet.

#### Regionale / Frische Produkte

Bei Brötchen kann man zwischen verschiedenen Sorten wählen, allesamt kommen vom heimischen Bäcker. Mit



Foto: Gundis Jansen-Gatz

*Frisch und lecker – Im Brauhaus am Ring können die Gäste sich verwöhnen lassen.*

Metzgers bester Wurst aus Kirchhellen stammt auch der Aufschnitt aus der Region.

#### Fazit

Insgesamt haben wir uns sehr wohl gefühlt und konnten gar nicht so viel essen, wie serviert wurde. Lediglich der Honig könnte vom Imker aus Kirchhellen stammen und so wie die Marmelade im Glas serviert werden. Beim Käse würden frische Sorten statt der eckigen Variante gerne genommen. Dass ein Heißgetränk nach Wahl im vorgegebenen Preis inbegriffen ist, ist nur fair. So können auch Liebhaber der Kaffeevarianten auf ihre Kosten kommen. *gj*

Anzeige

wohn  
store

Dekor Markt

Dekor-Markt Bonnekoh GmbH  
Hornstraße 9-11  
45964 Gladbeck  
Telefon: 0 20 43 - 40 10 6  
Telefax: 0 20 43 - 40 10 89  
Öffnungszeiten:  
Mo. – Fr.: 9.30 – 19.30 Uhr  
Sa.: 9.30 – 18.00 Uhr  
info@dekor-markt.de  
www.dekor-markt.de

Parken kostenlos direkt vor dem Markt  
 Buslinien 259 und SB91, Haltestelle Hornstraße

SO SCHÖN WAR UNSER  
WEIHNACHTSMARKT  
NOCH NIE!

So viel Auswahl, so viele Trends,  
so viel Tradition...  
Ab sofort in Ihrem Dekor Markt.  
Wir freuen uns auf Sie!

# Gemütliche Adventszeit

*Weihnachten rückt näher und mit der bevorstehenden Adventszeit locken die Floristen in Kirchhellen wieder mit gemütlichen Adventsausstellungen und Bastelworkshops*

**In schnellen Schritten rückt die Weihnachtszeit näher und kaum versieht man sich, ist auch schon der erste Advent gekommen. Damit die Kirchhellener dann vorbereitet sind, an ihrem Adventskranz die erste Kerze anzünden können und ihr Heim schön vorweihnachtlich dekoriert ist, laden die Floristen im November zu Adventsausstellungen und Bastelworkshops ein.**

Kontrast, auf den sich die Besucher freuen dürfen. Denn neben Naturmaterialien sind besonders knallige Farben wie Türkis und Pink im Trend.

In diesem Jahr ist die Ausstellung wieder an zwei Tagen. Am 11. November von 10 bis 19 Uhr und am 12. November von 10 bis 16 Uhr sind alle Gäste herzlich eingeladen in

## Zwischen Naturdeko und Farbenspiel

Alle Jahre wieder lädt das Blumenfachgeschäft Blumenstiel zu einer zauberhaften Adventsausstellung ein. Beim gemütlichen Bummel können sich die Besucher Anregungen für ihr Zuhause holen und natürlich auch das ein oder andere kaufen. Bei der bereits neunten Adventsausstellung der Floristin Gabriele Beckmann-Schreiber gibt es wieder eine große Auswahl an weihnachtlicher Dekoration. Neben traditionellen Gestecken und Kränzen wird es wieder viele weitere Dekorationsideen zu finden geben. „Dieses Jahr haben wir viel mit Naturmaterialien wie Zapfen und Gehölz gearbeitet“, verrät Sabine Ostermann von Blumenstiel an der Droßlingstraße. „Aber wir haben auch schön bunte und kitschige Dekorationselemente da.“ Also ein schöner



Alexandra Wilms und ihr Team freuen sich auf Ihren Besuch zur Adventsausstellung.

Anzeige



Praxis für Physiotherapie  
**Dominik Plewan**

- ✓ Physiotherapie
- ✓ Krankengymnastik
- ✓ Manuelle Therapie
- ✓ Lymphdrainage
- ✓ Massagetherapie
- ✓ Hausbesuche
- ✓ und mehr ...

Schneiderstraße 58  
46244 Bot.-Grafenwald

☎ 02045 - 69 42 844 | [www.physio-plewan.de](http://www.physio-plewan.de)

## myshoezz

Schuhe in Grafenwald

**Schuhe für jedes Wetter!  
Neue Herbskollektion für  
Damen, Herren und Kinder.**



Schneider Str. 99, 46244 Bottrop-Grafenwald  
Mo-Sa 10:00-12:30 Uhr / Mi & Do 15:00-18:00 Uhr



gemütlicher Atmosphäre zu verweilen und bei Kaffee, Glühwein und Plätzchen mit den Floristinnen über die eigenen Dekorationsideen zu sprechen. Für die, die selbst ihre Winterdekoration gestalten möchten, bietet Blumenstiel in der Woche vor dem ersten Advent wieder Kurse zu Adventskränzen an. Interessierte können sich unter der Telefonnummer (02045) 959508 anmelden.

### Gemütliche Adventsausstellung bei Wilms

Alles, was das Weihnachtsherz begehrt, finden Gäste auf der jährlichen Adventsausstellung des Blumenhofs Wilms. Moderne Rosatöne treffen auf das traditionelle, weihnachtliche Rot. Für jeden Dekorationsfreund ist das Passende dabei.

„Naturmaterialien wie Zapfen, Rinde und Tannennadeln stehen bei uns im Vordergrund. Sie strahlen eine gewisse Wärme aus, die besonders schön zur Weihnachtszeit passt“, erklärt Alexandra Wilms vom Blumenhof Wilms. Eine bunte Auswahl an adventlichen Gestecken, weihnachtlicher Dekorationen und Kränzen werden bei der Adventsausstellung präsentiert. Dabei sind besonders warme Schlamm- und Erdtöne ein großes Thema. Doch auch ein elegantes Weiß wird gerne genommen. Passend dazu werden Farben wie Silber und Gold angeboten. Wer es verspielter mag, greift zu den angesagten Pastelltönen. „Es ist wichtig, dass es einem selbst gefällt und es abgestimmt ist auf die eigene Einrichtung“, verrät die Kirchhellener Floristin.

Natürlich wird bei der Adventsausstellung auch für das leibliche Wohl bestens gesorgt. Bei der Waffelbäckerei können Gäste süße Köstlichkeiten erwerben. Heiße Getränke für Groß und Klein stehen ebenfalls zum Verkauf. In gemütlicher Atmosphäre kann dann gestöbert, gestaunt und natürlich geshopp



Foto: Gundos-Janßen/Gratz

Die Adventsausstellung bei Blütenzauber freut sich in jedem Jahr großer Beliebtheit.

werden. „Es hat schon Tradition, dass unsere Adventsausstellung am Totensonntag stattfindet. Das wissen die Kirchhellener bereits und treffen sich gerne bei uns“, freut sich Alexandra Wilms. „In diesem Jahr dürfen sich die Besucher aber auch auf eine Neuerung freuen. Da wir uns in diesem Jahr vergrößert haben, werden wir unsere Adventsausstellung auch anderes präsentieren.“ Am Sonntag, 20. November von 11 bis 16 Uhr öffnet der Blumenhof Wilms seine Türen. Wer bei der Adventsausstellung nicht fündig werden sollte, der kann gerne die Floristen vom Blumenhof Wilms ansprechen und eigene Vorstellungen äußern. Das Team vom Blumenhof

Wilms hilft gerne bei der Umsetzung von speziellen Dekorationswünschen.

### Blütenzauber setzt auf Materialmix

Petra Jünger von Blütenzauber an der Hauptstraße 33 präsentiert am 13./14. und 15. November vor allem Kränze und Gestecke in den aktuellen Trendfarben und natürlich klassisch. „Es geht weiter mit den eher kühlen Farbtönen, die den Sommer beherrschten“, sagt sie. Dazu gehören hellblau und türkis; gerne auch gemischt mit rosa und eisgrau. Auch geht der Trend weg vom frischen Tannengrün hin zu wiederverwendbaren Materialien wie Filz, Äste und Bänder. Aber Petra Jünger verarbeitet selbstverständlich auch Naturmaterialien und Rot geht immer im Advent. Am Freitag öffnet sich von 17 bis 20 Uhr mit einem Candle-Light-Abend, an dem die Gäste in heimeliger Atmosphäre voradventliche Luft schnuppern können. Da darf dann auch der Glühwein nicht fehlen. Samstag geht es von 9 bis 14 Uhr mit Kaffee und Kuchen weiter und am Sonntag lädt sie von 13 bis 17 Uhr ein. Gleichzeitig nutzt Petra Jünger die Gelegenheit, ihr neues Team vorzustellen, denn seit einiger Zeit sind neue Gesichter dabei. [gj/kb](#)

Anzeige

genusskontor

Jetzt den besonderen  
Adventskalender sichern!

Kalenderausstellung  
5. November 2016 in der Humboldt-Buchhandlung

Hauptstr. 36 | 46244 Kirchhellen | [www.jl-genusskontor.de](http://www.jl-genusskontor.de) | Telefon (02045) 4119642

**Fischer Marmor**



**Exclusives aus Granit und Marmor**

**Fachgerechte Maßarbeiten**  
 Küchenarbeitsplatten · Thekenplatten  
 Fensterbänke · Treppenstufen  
 und vieles mehr ...

Hegestraße 17 · 46244 Kirchhellen  
 Telefon (0 20 45) 25 63 · Telefax (0 20 45) 68 42

**Omega Bestattungen**



Würdevoll bestatten zu Festpreisen  
 Bestattungen Jünger, Fischer u. Lehr

**Preisbeispiel:  
 anonyme Feuerbestattung  
 ab 1.099,00 €**

**inclusive Einäscherungsgebühren,  
 Friedhofsgebühren** für ein anonymes Urnengrab,  
 massiver Kiefernarg, Deckengamitur, Sterbekleid  
 (alternativ pers. Garderobe),  
 Überführung vom Sterbeort (Bottrop) direkt zum  
 Krematorium während unserer Dienstzeiten  
 (Mo. - Fr. von 8.00 - 18.00 Uhr), Einbettung und  
 Einkleidung, Erledigung aller für die Beisetzung  
 erforderlichen Formalitäten und Urnenträger

46244 Bottrop-Kirchhellen, Schulstraße 30  
**gebührenfreie Soforthilfe: 0800-66 342 33**  
 Telefon 0 2 045 - 95 600, Fax 0 20 45 - 95 60 60  
 info@bestattungen-omega.de, www.omega-best.de



**Wir laden ein zu unserer  
 Adventsausstellung**

Sonntag, 20. November 2016  
 von 11.00 – 16.00 Uhr

Jetzt Fan werden!



Blumenhof-Baumschule  
**Wilms**



**Öffnungszeiten:**

Montag bis Freitag 8.30 Uhr bis 18.30 Uhr  
 Samstag 8.30 Uhr bis 16.00 Uhr

# Exklusive Grillkurse am Heidhof

Die „Wilde“ Grillakademie Bottrop am Waldkompetenzzentrum ist eröffnet und bietet Tipps für das richtige Zubereiten von Wildgut auf dem Rost

Da könnte man meinen, die Grillsaison sei nun vorbei – da eröffnet die Grillakademie Ruhr gerade erst ihren neuen Standort: Ab sofort ist der Heidhof erste Anlaufstelle für die Premium Grillkurse „Wildspezialitäten“.

Die „Wilde“ Grillakademie Bottrop erlaubt es nun an ausgewählten Daten Gruppen bis zu 25 Personen in die Geheimnisse des perfekten Umgangs mit Grill und Grillgut einzuweisen. „Über die Kooperation mit dem Regionalverband Ruhr sind wir deswegen so froh, weil die eigene Wildmetzgerei und das 2.000 Hektar große Areal eine ganz besonders gute Fleischqualität und Umgebung versprechen“, erzählt Geschäftsführer Tobias Dannappel.

Inmitten der Natur und mit Wildfleisch aus dem eigenen Jagdgebiet dürfen sich die Teilnehmer der Grillkurse auf außergewöhnliche (Geschmacks-)Erlebnisse freuen. „Denn wir zeigen den Leuten, wie sie das Fleisch in seinem Eigengeschmack, ohne überdeckende Marinaden, zubereiten.“ Und das sowohl auf dem Gas- und Holzkohlegrill als auch im Smoker. Steaks und Bratwurst vom Rotwild und Wildschwein stehen für die Kurse bereit. Die Teilnehmer dürfen und sollen selbst gerne mit anfassen, um das Fleisch auf den Punkt zuzubereiten.

Für den RVR ist diese Kooperation ein Zugewinn, wie Christiane Ricken, zuständig für den Verkauf des Wildfleisches am Waldkompetenzzentrum, erklärt: „Wir haben nach einer Möglichkeit gesucht, den Verkauf der Wildwaren voranzutreiben und darauf aufmerksam zu ma-



Foto: Katrin Kopatz

Tobias Dannappel in seinem Element: Saftiges Fleisch perfekt zubereiten.

chen. Verbunden mit einem kleinen Gruppenevent ist das eine großartige Sache.“

In diesem Jahr sind zwei Termine vorgesehen: am Samstag, 29. Oktober, ab 17 Uhr und am Samstag, 19. November, ab 17 Uhr wird jeweils etwa vier Stunden lang gegrillt und anschließend gemeinsam die zubereiteten Speisen genossen. Im Januar erscheint dann das Programm für 2017. Pro Teilnehmer werden 99 Euro fällig, die Teilnehmerzahl ist jeweils auf 25 beschränkt. [ko](#)

Anmeldungen und weitere Informationen erhalten Neugierige unter der Rufnummer (02327) 9749050 oder per Mail unter [info@grillkonzept.de](mailto:info@grillkonzept.de).

Anzeige

Chinesisches Spezialitäten-Restaurant

seit 1993 in Kirchhellen

# ROYAL GARDEN



Lassen Sie sich von unserem familien- und kinderfreundlichen Team in gemütlicher Atmosphäre bei asiatischem Ambiente verwöhnen und genießen Sie die Mannigfaltigkeit der chinesischen Küche.

Öffnungszeiten:

Montag - Samstag von 11.30 - 15.00 und von 17.30 - 23.00 Uhr

Sonn- und Feiertage von 11.30 - 23.00 Uhr durchgehend geöffnet

Schulze-Delitzsch-Str. 3 · 46244 Kirchhellen · Tel (0 20 45) 40 65 38



# Feierabendmarkt-Umfrage: Ihre Meinung zählt

*Der Kirchhellener Feierabendmarkt geht in die Winterpause – Jetzt sind Sie gefragt: Fehlt Ihnen etwas auf dem Markt oder soll es nächstes Jahr genau so weitergehen?*

Mitte Oktober öffnete der Feierabendmarkt in Kirchhellen zum letzten Mal seine Stände. Doch keine Angst, natürlich nur um in die verdiente Winterpause zu gehen. Im April 2017 wird es dann wieder auf dem Johann-Breuker-Platz weitergehen, verspricht Initiator Steffen Dietz. Die Auszeit möchten die Organisatoren nun nutzen, um neue Ideen zu realisieren und das Konzept zu überarbeiten.

„Wir sind im Juni gestartet und haben direkt viel Zuspruch erfahren“, freut sich Steffen Dietz über einen gelungenen Start. Doch trotzdem möchte das Feierabendmarkt-Team im nächsten Jahr noch mehr Kirchhellener und Nicht-Kirchhellener ansprechen. Dazu sind einige Veränderungen und Ergänzungen geplant. „Wir

möchten beispielsweise unseren Gästen mehr Programm bieten.“ Nicht nur musikalische Auftritte sind geplant, auch im Bereich der Kinderbelustigung hat Steffen Dietz viele Ideen. „Ich könnte mir auch vorstellen, dass wir verschiedene Berufsgruppen vorstellen oder Themennachmittage anvisieren“, verrät der Kirchhellener Einzelhändler. Dabei ist ihm besonders wichtig, was sich die Besucher wünschen und hat deshalb gemeinsam mit der LebensArt eine Umfrage ins Leben gerufen. Wir sind interessiert an Ihrer Meinung und sind gespannt, was Sie über den Feierabendmarkt denken.

Füllen Sie den Fragebogen aus und schicken Sie ihn an die LebensArt-Redaktion an der Lehmschlenke 94 oder per E-Mail an [kontakt@areus.de](mailto:kontakt@areus.de).

Anzeige

**ADVENTSAUSSTELLUNG**

Wir zeigen Ihnen  
klassische und moderne  
Adventsfloristik am

**Freitag, den 11. November  
von 10 bis 19 Uhr  
und  
Samstag, den 12. November  
von 10 bis 16 Uhr**

Wir freuen uns auf Sie!

*Gesamte Buchmann*  
**Blumenski(e)l**

Drosslingstr. 29 | 46244 Bottrop  
Tel. 0 20 45 - 95 95 08

**Ihren Füßen  
Gutes tun**

**flockert**  
Podologie | Orthopädie-Schuhtechnik

Mit Leidenschaft und Freude bieten wir Ihnen  
Service rund um gutes Gehen.

**Unsere Leistungen für Sie:**

- Podologie
- medizinische Fußpflege
- Einlagenkonzept
- Orthopädische Maßschuhe
- Kompressionsstrumpf-Versorgung
- Schuhreparaturen

Hauptstraße 48 | 46244 Bottrop-Kirchhellen | Telefon: 0 20 45 - 36 19  
[facebook.com/flockert](https://facebook.com/flockert) | [www.flockert.com](http://www.flockert.com)





Auf dem Kirchhellener Feierabendmarkt trifft man sich auf dem Johann-Breuker-Platz.

**1) Haben Sie den Feierabendmarkt in Kirchhellen besucht?**

ja  nein

**1a) Und wenn ja, wie oft?**

ein Mal  drei Mal  
 zwei Mal  mehr als drei Mal

**2) Wie sind Sie auf den Markt aufmerksam geworden?**

Freunde oder Bekannte  Andere:  
 Zeitungsartikel \_\_\_\_\_  
 Soziale Medien \_\_\_\_\_

**3) Soll der Markt Ihrer Meinung nach fortgesetzt werden?**

ja  nein

**4) Würden Sie es bevorzugen, wenn der Markt anstatt dienstags freitags stattfindet?**

Nein, dienstags ist gut.  Ist mir egal.  
 Ja, ich würde freitags bevorzugen.

**5) Soll der Feierabendmarkt ein- oder zweimal im Monat stattfinden?**

Mir würde einmal reichen.  Zweimal im Monat finde ich besser.

**6) Ist das Angebot auf dem Feierabendmarkt Ihrer Meinung nach ausreichend? Oder fehlt Ihnen etwas?**

Mir reicht die Auswahl.  Ich würde mir wünschen, dass das Angebot ausgebaut wird.

**6a) Wenn ja, was fehlt Ihnen beziehungsweise was vermissen Sie?**

\_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_

Eine Auswertung der Umfrage lesen Sie in unserer nächsten LebensArt. Wir freuen uns, auf Ihr Feedback.

Anzeige

# andy's

<p><b>Mode-Gutschein</b></p> <p><b>10,-</b></p> <p>Einlösen bei einem Einkauf ab 60,- Euro Gültig bis 31.01.2017</p> <p><small>Gutschein ist nicht kombinierbar. Ausgenommen sind alle Sonderangebote und reduzierte Artikel. Eine Barauszahlung ist nicht möglich.</small></p> <p><b>andy's young fashion</b> Johann-Breuker-Platz 7 in Bottrop-Kirchhellen</p>	<p><b>Mode-Gutschein</b></p> <p><b>20,-</b></p> <p>Einlösen bei einem Einkauf ab 100,- Euro Gültig bis 31.01.2017</p> <p><small>Gutschein ist nicht kombinierbar. Ausgenommen sind alle Sonderangebote und reduzierte Artikel. Eine Barauszahlung ist nicht möglich.</small></p> <p><b>andy's young fashion</b> Johann-Breuker-Platz 7 in Bottrop-Kirchhellen</p>	<p><b>Mode-Gutschein</b></p> <p><b>50,-</b></p> <p>Einlösen bei einem Einkauf ab 200,- Euro Gültig bis 31.01.2017</p> <p><small>Gutschein ist nicht kombinierbar. Ausgenommen sind alle Sonderangebote und reduzierte Artikel. Eine Barauszahlung ist nicht möglich.</small></p> <p><b>andy's young fashion</b> Johann-Breuker-Platz 7 in Bottrop-Kirchhellen</p>
--	---	---

# Wie Kränzen verbindet

*Die Hausgemeinschaft an der Hackfurthstraße 49 wurde vor zwei Jahren zufällig zusammengewürfelt – Kirchhellener Traditionen machen das Kennenlernen jedoch leicht*

**Gisela und Friedhelm Bartsch hatten einen Grund zu feiern: Ihre Goldhochzeit stand vor der Tür. Und dazu gehört ein von den Nachbarn gebundener Kranz, gespickt mit liebevoll gestalteten goldenen Rosen. Ein schöner Brauch, der die sich fremden Menschen schnell näherbringt.**

„Wenn man in unserem Alter noch einmal umzieht, und dann auch noch in ein Mehrfamilienhaus, dann ist die Anspannung schon groß, wer so um einen herum wohnt“, erinnert sich Friedhelm Bartsch an den Umzugstag vor zwei Jahren zurück. Heute lacht er: „Es hätte uns schlimmer treffen können. Wir verstehen uns hier wirklich alle sehr gut.“ Und das, obwohl mehrere Generationen hier aufeinander treffen, denn die Bewohner sind zwischen 22 und 89 Jahre alt. Einige von ihnen Ur-Kirchhellener, andere – wie die Eheleute Bartsch – zogen erst kürzlich ins Dorf und lernen nun alte Kirchhellener Traditionen kennen.

„Als wir den Nachbarn erzählten, dass wir bald unseren 50. Hochzeitstag feiern werden, war die erste Frage, wann denn gekränzt wird. Das war uns wohl ein Begriff, aber hier im Dorf ist der Brauch weitaus mehr verbreitet als bei uns damals.“ Somit hatte das Jubelpaar eigentlich keine Wahl: Das Grün für einen gebührenden Kranz wurde bestellt, ein Termin zum Binden ausgemacht – und schon kamen sie alle in geselliger Runde zusammen, um den Brauch weiterleben zu lassen. Der will es auch, dass die Herren des Acht-Parteien-Hauses draußen das frische Grün binden, während die Damen der Runde im Wohnzimmer hübsche



Foto: Katrin Kapatz

*Das Jubelpaar zeigte sich glücklich über die von den Nachbarn liebevoll gemachten Rosen und einen tollen Kranz zum Hochzeitstag.*

goldene Rosen aus Papier fertigen. Ebenfalls Tradition: in regelmäßigen Abständen geht ein Tablett mit Schnaps herum. „Das ist gut für das perfekte Augenmaß“, scherzten die Männer, stießen an und machten sich wieder an die Arbeit.

Aufgehängt wurde das fertige Schmuckstück am Abend vor dem Hochzeitstag, verbunden mit einer kleinen Nachbarschaftsfeier. „Als Dankeschön natürlich, aber auch, weil wir gerne mit ihnen unser besonderes Jubiläum feiern wollten“, erzählt Gisela Bartsch. In Kirchhellen muss man also keine Sorgen haben, fremd und allein zu bleiben. **ko**

Anzeige



**KANZLEIGRUPPE WOLTSCHÉ • BRIESKORN**

STEUERBERATUNG WIRTSCHAFTSPRÜFUNG WIRTSCHAFTSBERATUNG

**VERTRAUEN ist die BASIS**

wirksamer Ratschläge

Die Kanzleien der Kanzleigruppe Woltsche • Brieskorn stehen für steuerliche Kompetenz und vertrauensvolle Kommunikation. Denn Vertrauen ist unsere Basis für gute Zusammenarbeit mit Ihnen – unseren Kunden – für finanzielle Entscheidungen und vieles mehr. Informieren Sie sich über unser Vertrauenskonzept unter [www.woltsche-up.de](http://www.woltsche-up.de)



Woltsche, Brieskorn + Partner GbR  
 Baldurstr. 80 | 46284 Dorsten | 02362 9154-0  
 Schulze-Delitzsch-Str. 3 | 46244 Kirchhellen | 02045 4142330

Prost, Schadewald + Kollegen GbR  
 Weseler Str. 5a | 46514 Schermbeck | 02853 95341

# Ausflug in die Geschichte

*Der Kirchhellener Hans-Josef Lehrich stellte Flugzeugabstürze auf Kirchhellener Gebiet vor und berichtete von bekannten Flak-Stellungen – Publikation ist geplant*

Rund 120 interessierte Zuhörer fanden im Oktober Platz im Pfarrheim Grafenwald. Sie alle folgten der Einladung des Arbeitskreises Grafenwald im Verein für Orts- und Heimatkunde, der zum Vortrag „Flugzeugabstürze im Zweiten Weltkrieg auf Kirchhellener Gebiet“ einlud. Referent Hans-Josef Lehrich wusste Spannendes zu berichten.

Seit knapp zehn Jahren forscht der Grafenwälder Hans-Josef Lehrich über den Flugplatz Schwarze Heide. Dabei stieß er immer wieder auf Augenzeugen, die über die Abstürze von britischen und amerikanischen Kampfflugzeugen über Kirchhellen berichteten, und vertiefte sich so immer mehr in das Thema. „13 alliierte Abstürze sind uns mittlerweile bekannt“, erzählte der Grafenwälder Hans-Josef Lehrich einleitend. Und hinter jedem der abgestürzten Flugzeuge verbirgt sich eine spannende Geschichte, die Hans-Josef Lehrich mit Fotos und zahlreichen Augenzeugenberichten von Kirchhellener Bewohnern untermalte.

Kirchhellen war zu Kriegszeiten Ein- und Abflugschneise für die Bomber mit Zielen in Bottrop und Gelsenkirchen, wo sich damals große Benzinproduktionen befanden oder mit Flug auf Essen, wo die Krupp-Werke Hauptziel waren. Fünf Flakstellungen gab es daher auf Kirchhellener Gebiet. Wer getroffen wurde, konnte sich nur durch einen Sprung mit dem Fallschirm retten, viele verloren jedoch ihr Leben. Durch Recherchen im Internet und Kontakt zu befreundeten



Foto: Katharina Boll

*Nach dem Vortrag stand Hans-Josef Lehrich noch für Fragen zur Verfügung.*

ten Forschern in der Region begibt sich Hans-Josef Lehrich auf die Suche nach den damaligen Besatzungen und stößt dabei manches Mal auf besondere Geschichten. So erzählte der Grafenwälder in seinem Vortrag beispielsweise von der Geschichte des Engländers John Rix, der 2010 die Reise nach Kirchhellen antrat um mit 85 Jahren noch einmal an den Ort zurückzukehren, an dem er in der Nacht vom 11. auf den 12. September 1944 von der deutschen Flak abgeschossen wurde und sich nur durch einen Absprung mit dem Fallschirm retten konnte.

Von vielen weiteren spannenden Geschichten wusste der Grafenwälder an diesem Abend zu berichten und auch die Zuhörer lauschten gebannt seinem Vortrag. Zur Freude vieler verriet Hans-Josef Lehrich, dass er in den nächsten Jahren eine Publikation zu dem Thema plant. *kb*

Anzeige




## STRATMANN

Bestattungen

*Jedem Leben ein Zeichen setzen*

46244 Bottrop-Kirchhellen  
Hackfurthstraße 5  
Tel: +49 20 45 - 24 17

45966 Gladbeck-Rentfort  
Kampstraße 2  
Tel: +49 20 43 - 98 78 11

*Zeit für Abschied und Trauer*

[info@stratmann-bestattungen.de](mailto:info@stratmann-bestattungen.de) [www.stratmann-bestattungen.de](http://www.stratmann-bestattungen.de)

Einladung zum märchenhaften

## Adventsbasar

26. November 2016  
von 12.00 bis 17.00 Uhr



An der Freien Waldorfschule Gladbeck  
Horster Straße 82 • 45968 Gladbeck

**PEACOCK** IN GLADBECK UND DORSTEN  
**NOVEMBERAKTION**

GEWINNT EIN WINTEROUTFIT UND GUTSCHEINE IM GESAMTWERT VON €1000 vom 2.11. bis 30.11.2016



**FÜR EIN GUTES GEFÜHL**

Wir spenden 3% des Einkaufswerts und ihr bekommt als Dankeschön für eure Unterstützung 5% Sofort-Rabatt auf euren Einkauf.

Weitere Infos: [facebook.com/peacock.glado](https://facebook.com/peacock.glado)

PEACOCK GLADBECK – HOCHSTR. 13, 45964 GLADBECK – 02043 - 483138  
PEACOCK DORSTEN – ESSENER STR. 4, 46282 DORSTEN – 02362 - 3081184

neue Termine neue Termine neue Termine neue Termine  
**Fotobuchkurse**

am 08./09.11.16 um 18:00 Uhr

am 21./22.11.16 um 18:00 Uhr

am 07./08.12.16 um 18:00 Uhr

Anmeldung telefonisch bei



Hauptstr. 50 46244 Bot.-Kirchhellen  
Tel. 02045/2520 - [info@foto-schmieding.de](mailto:info@foto-schmieding.de)

Gültig vom 01. November bis 15. Dezember 2016!



Angebote solange der Vorrat reicht. Alle Angaben ohne Gewähr! Abgabe nur in haushaltsüblichen Mengen!

**Raiffeisen-Markt**

11/16



**bruder** **Schleich** **siku** **20%** **Rabatt**



Neuheit 2016/2017



Raiffeisen-Markt  
**Kirchhellen**

Pelstraße 10  
Tel. 0 20 45 - 95 50 1233

Raiffeisen-Markt Kirchhellen

[agriV.de](http://agriV.de)





# Wer kennt wen?

*Jeder Hinweis zählt – Wenn Sie eine Person auf den Fotos erkennen, melden Sie sich bei Familienforscherin Franzis Janknecht*

**Einen tollen Erfolg konnten wir im letzten Monat verzeichnen. Eine Person auf dem Foto wurde erkannt. Nun hoffen wir, dass Sie auch in diesem Monat zum Hörer greifen und uns wieder spannende Hinweise geben.**

Die Familienfotos zeigen unbekannte Kirchhellener aus den vergangenen zwei Jahrhunderten. Zu den Gesichtern sucht Franzis Janknecht die passende

Geschichte. Erkennen Sie eine Person? Oder haben Sie einen Hinweis, wer die Familie sein könnte? Jeder Hinweis zählt. Helfen Sie mit unsere Geschichte festzuhalten. Wer Personen auf den heute gezeigten Bildern erkennt, kann sich gerne mit der Familienforscherin in Verbindung setzen. Franzis Janknecht ist telefonisch erreichbar unter (02045) 3531.



## Personen wurden erkannt

In unserer September-Ausgabe haben wir Ihnen wieder zwei alte Fotografien von Theodor Steinmann präsentiert. Mit großer Freude können wir nun berichten, dass ein Familienfoto zugeordnet werden konnte. Die Personen auf Bild zwei konnten von Frau Größbrink und ihrer Tochter Frau Klickermann identifiziert werden. Sie erkannten ihre Mutter beziehungsweise Großmutter Elisabeth Brauckmann (verheiratete Spirres) wieder, die in der Bildmitte steht. Auf dem Foto sind die Schwestern Brauckmann gut zu sehen. Franzis Janknecht und wir von der LebensArt freuen uns über die tolle Resonanz und bedanken uns für die informative Auskunft. *kb*



Anzeige

## SCHLECHTES WETTER? SPIEL TROTZDEM TENNIS!

### ATTRAKTIVE HALLENSTUNDEN IN UNSERER TENNISHALLE:

- +++ renovierte und moderne Tennishalle
- +++ optimale Beleuchtung
- +++ gelenkschonendes Granulat
- +++ gemütliche Gastronomie

**WEITERE** Hallenbuchung und -abo: Thorsten Polnik +++ [tennishalle@blau-gelb-eigen.de](mailto:tennishalle@blau-gelb-eigen.de)  
**INFOS:** Tennistraining: Anton Radev +++ 0 172 / 2 85 22 15



© Jürgen G. Condit | www.kommunikation.com

# Heimatliebe

*Gemeinsam mit dem Verein für Orts- und Heimatkunde gingen wir auf Spurensuche auf dem Friedhof in Feldhausen*



Foto: Privat

Mehr als 50 Werke des Künstlers Josef Grasedieck sind derzeit im Heimathaus ausgestellt. Ein beeindruckender Querschnitt der Werke des Kirchhellener Künstlers und Bildhauers wird hier geboten. Von Gemälden über Holzschnitzereien bis hin zu Werken aus Kännelkohle können interessierte Besucher betrachten. Und auch zur Geschichte des 2013 verstorbenen Künstlers kann man hier einiges nachlesen. Doch Josef Grasediecks Kunst ist weit mehr, als in einer Ausstellung gezeigt werden kann. Das haben wir von der LebensArt bei einem Besuch des Friedhofes in Feldhausen feststellen können. Gemeinsam mit dem Verein für Orts- und Heimatkunde haben wir die Grabsteine gesucht, die Josef Grasedieck selbst geschaffen hat und noch heute als Stationen des Kreuzweges dienen.

1953 begann Josef Grasedieck mit seinen ersten Arbeiten als Bildhauer. Seit dem schuf er bis zu seinem Tod

mehr als 500 Werke. Darunter auch Wegkreuze und Grabsteine, die natürlich nicht im Heimathaus ausgestellt werden können. Deshalb haben wir uns auf die Suche der beeindruckenden Werke gemacht.

## Der Friedhof in Feldhausen

Insbesondere auf dem Friedhof in Feldhausen ist Josef Grasediecks Kunst noch allgegenwärtig. Denn in seiner Zeit als Bildhauer fertigte er viele Grabsteine an, von denen einige auf dem Friedhof in Feldhausen zu betrachten sind. Auch auf dem Grab von Josef Grasedieck selbst, der seit 2013 hier seine letzte Ruhestätte fand, findet man einen der „besonderen“ Grabsteine. „Besonders“, da viele der Grabsteine mehr als eine Erinnerung an die dort begrabenen Personen sind. Sie dienen außerdem als Stationen des Kreuzweges.

## Kreuzweg für Feldhausen

Der Kreuzweg in Feldhausen blickt auf eine lange Tradition zurück. Bereits Ende der 1960er Jahre kam der damalige Pastor Bettmer, der von 1965 bis 1968 das Amt des Pastors in Feldhausen inne hatte, die Idee, auf dem Friedhof in Feldhausen einen Kreuzweg anzulegen.

Daraufhin wurden Grufteninhaber



Foto: Privat

Josef Grasedieck hat die Kreuzwegstationen in Feldhausen gestaltet.

Anzeige



WESTFÄLISCHE  
WILHELMS-UNIVERSITÄT  
MÜNSTER

Die KKRN GmbH ist Akademisches  
Lehrkrankenhaus der Westfälischen  
Wilhelms-Universität Münster

## Einladung

zum Infoabend für werdende Eltern  
mit anschließender Kreißsaalführung

Jeden dritten Dienstag im Monat, um 19.00 Uhr

St. Elisabeth-Krankenhaus Dorsten  
Konferenzraum, Ebene 2

Pfr.-Wilhelm-Schmitz-Str. 1  
46282 Dorsten  
Telefon 02362 29-54212

[www.geburtshilfe-kkrn.de](http://www.geburtshilfe-kkrn.de)

Wir freuen uns auf Sie. Chefarzt Dr. med. Stefan Wilhelms und sein Team

geburtshilfe  
im KKRN Katholisches Klinikum  
Ruhrggebiet Nord

Medizin  
mit Menschlichkeit  
KKRN



Foto: Katharina Boll

Auch die Grabstätte von Josef Grasedieck bildet eine Kreuzwegstation.



Foto: Katharina Boll

Bei einigen Grabsteinen, die von Josef Grasedieck gestaltet wurden, wurde nur der Name nachträglich geändert.



Foto: Privat

des äußeren Gruftenkranzes gezielt angesprochen und gebeten, das Grabmal als Kreuzwegstation gestalten zu lassen. Dieser Gedanke wurde damals freudig aufgegriffen. Es gab nur eine Unterbrechung, weil die Westseite am Hövekes Weg wegen der Anlage einer Pforte zunächst nicht belegt werden konnte. Dieses Hindernis wurde jedoch später durch die Grabmäler Schlagkamp und Grasedieck behoben.

Der erste Karfreitag-Kreuzweg auf dem Friedhof war ein besonderes Ereignis. Doch lädt der Kreuzweg auch, so schrieb Pastor Bettmer in der Festschrift des Kirchen-

chores 1968, zum persönlichen, besinnlichen und tröstlichen Gebet ein.

Seit nun 20 Jahren wird auf dem vollständigen Kreuzweg, der aus Kunstwerken Josef Grasediecks besteht, gebetet. Vor der Fertigstellung wurden Holz- beziehungsweise Stationstäfelchen auf die Gräber gelegt, die noch nicht mit einer Kreuzwegstation versehen waren. kb

Weitere Informationen: Donnerstags von 10 bis 13 Uhr, sonntags von 11 bis 14 Uhr und nach Vereinbarung ist die Ausstellung im Heimathaus für alle Interessierten geöffnet.

Anzeige

Seit 1976 der Zeit eine Idee voraus.

**SCHULTE-REPEL**

Optik Schulte-Repel GmbH

Kirchplatz 1 • 02362-25382 | Borkener Str. 114 • 02362-699490

**ONKEL FERDI**  
100% handgefertigt in Deutschland

# Ein neues Kapitel...

Zum 01.08.2016 hat Raumanzug, eine junge Schreinerei mit Visionen, die Tischlerei Hetkämper übernommen. Neuer Name, neues Team, aber altbewährte Qualität – Raumanzug knüpft an die hochwertige Arbeit der Tischlerei Hetkämper an und bringt gleichzeitig neue Impulse vor allem hinsichtlich Innenarchitektur und Objektbau.



**Berthold Hetkämper** gründete 1991 die Tischlerei in Gladbeck. Heute ist er für Raumanzug tätig. Für seine Kunden ist er nun erreichbar unter:

0170 / 59 65 941  
b.hetkaemper@raum-anzug.de



**Matthias Stienen**, Inhaber & Geschäftsführer von Raumanzug, hat die Tischlerei Hetkämper zum 01.08.2016 übernommen.



raum  
anzug

RAUMANZUG

Auf der Bovenhorst 22  
46282 Dorsten

02362/7878 948  
info@raum-anzug.de

[www.raum-anzug.de](http://www.raum-anzug.de)

## Neuer Name, altbekannte Qualität

Sicherlich ist vielen von Ihnen die Tischlerei Hetzkämper noch ein Begriff. Im Ruhrgebiet stand sie für hochwertige Möbel nach Maß, für durchdachte Einrichtungskonzepte – kurz für exklusives Tischlerhandwerk. Seit dem 01.08.2016 steht ein neues Team, ein neuer Name – aber dieselbe Qualität. Raumanzug ist ein junges Unternehmen, das es sich zum Ziel gemacht hat, nicht nur schön einzurichten, sondern Atmosphäre und damit Lebensraum zu schaffen.

Mit der Übernahme von „HetzKämper – Möbel nach Maß“ war der erste

Schritt getan. Heute geht die Arbeit von Raumanzug aber über das Schreinerhandwerk hinaus. Innenarchitektur, Einrichtung und Schreinerie – diese drei Leistungsbereiche sind die Grundlage für ganzheitliche Wohn- und Objektkonzepte mit raffinierten Ideen. Als junges und motiviertes Team steht Raumanzug seinen Kunden bei allen Fragen rund um exklusive Einrichten zur Seite. Hier ist Wohnen ein Erlebnis und besondere Anforderungen eine Herausforderung, die in durchdachten Lösungen umgesetzt werden will.

# Volksbanken planen Fusion

Im kommenden Mai sollen die Vertreterversammlungen der Volksbank Dorsten und der Volksbank Kirchhellen den Weg rückwirkend frei machen zum 1. Januar 2017

Erste lose Gespräche gab es im September 2015, seit März dieses Jahres liefen die Fusionsverhandlungen auf Vorstandsebene auf Hochtouren. Jetzt verkündeten im Rahmen eines Pressegesprächs die Vorstände der Volksbank Dorsten, Ingo Hinzmann und Johannes Becker, und der Volksbank Kirchhellen, Eberhard Kreck und Martin Wissing, die Ergebnisse.

„Wir wollen zum 1. Januar 2017 zur Vereinten Volksbank eG fusionieren“, erklärt Ingo Hinzmann. „Das ist ein ehrgeiziges Ziel, aber realisierbar. Das Ganze gilt dann vorbehaltlich der Zustimmung durch die Vertreterversammlungen, die voraussichtlich im Mai 2017 zusammenkommen werden.“ Diese müssen mit einer Mehrheit von 75 Prozent den Plänen des Vorstands zustimmen, um die Fusion rückwirkend zum 1. Januar 2017 auf den Weg zu bringen.

Augscheinlich haben sich zwei starke Partner gesucht und gefunden. „Wir haben über die Jahre, in denen wir uns regelmäßig vertrauensvoll austauschen, festgestellt, dass wir mit Blick auf die Zukunft gemeinsam noch bedeutend stärker werden können“, sagt Eberhard Kreck, während Ingo Hinzmann ein Goethe-Zitat ergänzt: „Es schadet nicht, wenn Starke sich verstärken.“ Eine Fusion unter Gleichen steht den Bankkunden ins Haus. „Wir haben uns viele Gedanken gemacht und wollen unsere Zukunft selbst in die Hand nehmen“, betont Ingo Hinzmann, der für die Vereinte Volksbank eG Dorsten – Kirchhellen – Bottrop nicht nur eine nachhaltige Wirtschaftlichkeit sieht.

Modern, zuverlässig, aber in erster Linie leistungsfähiger wollen die vier Vorstände mit ihrer Volksbank auftreten können. „Wir sichern mit diesem Zusammenschluss zweier

Anzeige

Steuerberatersozietät  

**HAESE KRISCHAK**

Gerne entLASTe ich Sie mit meinem Team:  
 In den Bereichen Lohn- und Finanzbuchhaltung,  
 Jahresabschlüssen sowie Steuererklärungen u.v.m. –  
 ich freue mich auf Ihren Anruf!

Sandra Krischak

📍 Ortbergstraße 14  
 46236 Bottrop

☎ +49 (0) 2041 132299  
 📠 +49 (0) 2041 1322922

info@steuerberatung-krischak.de  
 www.steuerberatung-krischak.de




Sandra Krischak  
 Steuerberaterin  
 Dipl.-Kauffrau (FH)



**Erste Hilfe.**



**Selbsthilfe.**



**Brot für die Welt**

Würde für den Menschen.  
 Mitglied der **act alliance**

starker Partner langfristig die Wettbewerbsfähigkeit der Bank in der Region“, unterstreicht Martin Wissing und für Johannes Becker ist wichtig: „Wir bündeln unsere Kräfte und können dauerhaft selbstbestimmt agieren.“

Im Zuge der vorbereitenden Gespräche haben die vier Vorstände schnell festgestellt, dass sie prädestiniert sind für eine Partnerschaft, haben sie nicht nur gemeinsame Ziele, sondern auch viele Berührungspunkte im täglichen Geschäft. Besonders im Kreditgeschäft bei großen Kunden treffen die beiden Volksbanken häufiger aufeinander und vollziehen gemeinsame Kreditverfahren. In diesem Bereich erkennen die Vorstände für die Vereinte Volksbank eG bessere Möglichkeiten. „Mit Blick auf die Regulatorik machen wir derzeit sehr viel an doppelter Arbeit“, stellt Eberhard Kreck fest. „Da können wir Potenziale abschöpfen und dem Kerngeschäft zuführen.“

Ingo Hinzmann betont gleichzeitig: „Wir werden fusionsbedingt keinen Arbeitsplatz einsparen, sondern eher noch welche schaffen.“ Nach der Verschmelzung der beiden Volksbanken entsteht mit der Vereinten Volksbank eine Bank mit rund 70.700 Kunden, 263 Mitarbeitern, einem betreuten Kundenvolumen von 2,51 Mrd. Euro sowie 15 Standorten in der Region Dorsten – Kirchhellen - Bottrop.

Am Tag zuvor wurden zeitgleich die Mitarbeiter der Volksbank Dorsten und der Volksbank Kirchhellen über die Pläne des Vorstands informiert. Ingo Hinzmann und



Foto: Christian Skleniak

Ab dem 1. Januar 2017 heißt es bei der Vereinten Volksbank: „Gemeinsam stärker“

Eberhard Kreck bestätigten unisono, dass die Nachricht über die geplante Fusion durchweg positiv aufgenommen worden ist und sich eine Art Aufbruchstimmung abzeichnet.

Die Vorstände beider Volksbanken planen im Vorfeld der Vertreterversammlungen kurzfristig noch im Oktober sowie im April kommenden Jahres so genannte Dialogveranstaltungen, bei denen die Vertreter ausgiebig über die Hintergründe und Ziele der angestrebten Fusion informiert werden.

Sitz der Vereinten Volksbank wird Dorsten sein, die technische Plattform stellt Kirchhellen. [om](#)

Anzeige



**DR. SCHLOTMANN**  
GESUNDE, SCHÖNE ZÄHNE – EIN LEBEN LANG

## FESTE, DRITTE ZÄHNE AN EINEM TAG

Info-Abende zu Sofortimplantaten jeweils mittwochs am  
**26. OKTOBER & 30. NOVEMBER**  
von 19 bis 21 Uhr.

**WIR SIND VON MONTAG BIS FREITAG VON 7 BIS 21 UHR FÜR SIE DA.**

PLATZ DER DEUTSCHEN EINHEIT 8 | DORSTEN | T: 02362/61900 | [WWW.DR-SCHLOTMANN.DE](http://WWW.DR-SCHLOTMANN.DE) | [WWW.DRITTE-ZAEHNE-AN-EINEM-TAG.DE](http://WWW.DRITTE-ZAEHNE-AN-EINEM-TAG.DE)

Bio-Metzgerei & Catering  
**Scharun**  
 Leidenschaft & Tradition seit 1912



**Die SUPER12:**  
 Immer am letzten  
 Samstag des  
 Monats **alle 12**  
**Tagesangebote**  
**gleichzeitig!**

nur solange der Vorrat reicht

**Biometzgerei Scharun** DE-ÖKO-003  
 Bottrop City: Poststraße 10  
 Tel 020 41 20 646   
 Kirchhellen: Hauptstraße 47A  
 Tel 020 45 74 71 • www.scharun.de

# Verstege & Lux



**Unfall-  
instandsetzung**

**Klimaanlagen**

**Auto-Elektrik**

**VW-Service**

**Autohaus Verstege & Lux GmbH**

Bottroper Str. 39-41  
 46244 Bottrop-Kirchhellen  
 Telefon (0 20 45) 95 47 - 0  
 Telefax (0 20 45) 95 47 47



# Tischlerei Bellendorf

Bau- und Möbeltischler

**Wir können Ihnen helfen,  
Ihren Alltag besser  
zu bewältigen.**

*Ihr starker Partner  
für Kirchhellen*

- Möbel nach Maß
- Sonderanfertigungen
- Barrierefreier Wohnraum
- Innenausbau
- Reparaturen
- Treppen - Türen - Fenster

seit 1831 

Hauptstraße 106 - 46244 Kirchhellen  
 0 20 45 / 22 07  
 www.tischlerei-bellendorf.de

# LIFE & style engelchen bengelchen

*lädt Sie herzlich zur Neueröffnung  
am 2. November 2016 ein.*

Wir freuen uns Sie mit engelchen und bengelchen in den ehemaligen Räumlichkeiten von Life & style begrüßen zu dürfen und laden Sie herzlich ein unsere neuen Verkaufsräume von Life & style direkt an der Hauptstraße 41 zu besuchen.  
 Ihre Marietheres Heisterkamp mit Team. **Kommt auf einen Sekt vorbei!**





# Rauchmelder retten Leben

*2017 werden Rauchmelder in jedem Haushalt Pflicht – Stefan Brandt, Inhaber der Firma HEIMTEK – Sicherheitstechnik informiert wie wichtig es im Ernstfall ist*

Jedes Jahr sterben in Deutschland rund 400 Menschen bei Bränden. Das sind etwa so viele, wie durch Ertrinken oder ein Zehntel der Verkehrstoten pro Jahr in Deutschland. Das Tückische dabei ist, dass Menschen Rauch im Schlaf nicht riechen. So können Brände in der Nacht durch die schlafenden Bewohner gar nicht wahrgenommen werden. Zieht der hochgiftige Rauch in die Schlafräume, ist es zu spät. Die meisten Brandopfer sterben an einer Rauchvergiftung.

Dabei ist es einfach, solche Fälle zu vermeiden. Rauchmelder sind echte Lebensretter, denn das akustische Signal weckt die Bewohner bei einem Brand frühzeitig, so dass sie sich in Sicherheit bringen können.

Der Gesetzgeber fordert für Neubauten in NRW seit dem 1. März 2013 den Einsatz von Rauchmeldern in Wohnungen, für den Bestand läuft die Frist zum Jahresende ab. Das bedeutet, in Wohnungen, in denen es noch nicht geschehen ist, müssen Rauchmelder bis spätestens zum 31. Dezember 2016 installiert werden.

Es ist Aufgabe der Eigentümer sich des Themas anzunehmen und für Vermieter ist es zudem ratsam einen Fachbetrieb ins Boot zu holen. Der Fachbetrieb kann den normengerechten Verbau nach DIN 14676 sicherstellen und kümmert sich um die Erstellung der Dokumentation, die für Vermieter verpflichtend ist. Auch die jährliche Wartung der Melder muss ordnungsgemäß dokumentiert werden, weshalb Vermietern nicht zu raten ist, diese Aufgabe an Mieter zu delegieren.

Wer Rauchmelder selber installieren möchte, sollte sie mindestens in alle Schlafräume und alle Flure (Fluchtwege) setzen. Am besten zentral unter die Decke, aber mindestens mit 50 Zentimeter Abstand zu den Seitenwänden. In Nassbereichen oder in der Küche sollten keine Rauchmelder installiert werden, da es dort zu Fehlalarmen kommen kann.

Auch günstige Rauchmelder retten Leben. Die Investition in hochwertigere Modelle lohnt sich in der Regel aber dennoch, da diese mit sehr langen Batterielaufzeiten von bis zu zehn Jahren punkten können, oder das so genannte Q-Label für besonders hochwertige Ausführung tragen. Sehr gute Modelle liegen preislich bei etwa 30 bis 35 Euro pro Stück.



© Gregor Reisch - net-BULL media production / pixelto.de

*Funkvernetzte Rauchmelder können in größeren Objekten frühe Warnung geben und so Leben retten.*

Wer funkvernetzte Rauchmelder installieren möchte, muss für ein gutes Produkt meistens deutlich mehr Geld investieren. Der Vorteil liegt in einer früheren Warnung in größeren Objekten (z.B. im mehrgeschossigen Einfamilienhaus).

Weitere Informationen finden Sie auf der Webseite [www.heimtek.de](http://www.heimtek.de) oder vereinbaren Sie Ihren persönlichen Beratungstermin unter der Telefonnummer (0208) 7770850.

Anzeige

## Stuke Bau GmbH Bauunternehmung

**Neu- / Hoch- / Um- / Anbau**  
Pflasterarbeiten / Kellerabdichtung / Druckentwässerung

Hiesfelder Str. 13 - 15  
46244 Bottrop - Kirchhellen

Tel.: 0 20 45 / 26 38  
Fax: 0 20 45 / 40 26 84  
**Mobil: 0 175 / 248 12 12**

info@stuke-bau.de • www.stuke-bau.de

# Frischer Wind auf dem Schmücker Hof

PR Artikel

*Als neuer Küchenchef setzt Jan Sievers seit Oktober besondere Akzente auf dem Schmücker Hof*

Nicht nur in Kirchhellen, sondern über die Grenzen Bottrops hinaus, ist der Schmücker Hof bekannt für Qualität, Gastfreundschaft und stimmungsvolles Ambiente. Die Kombination der vier Hofbereiche macht dabei den besonderen Reiz für alle Gäste und Besucher aus:

Von Produkten aus eigenem Anbau, den Hofplantagen, dem vielseitigen und frischen Angebot des Hofmarktes, dem Hofcafé und Restaurant mit seinen täglichen Angeboten und saisonalen Highlights bis schließlich zum Hofgut, das jeder Feierlichkeit das gewisse Extra verleiht. Um auch zukünftig kulinarisch mit ihrer regionalen und saisonalen Karte weit vorne zu liegen, hat sich Familie Schmücker mit dem passenden Mitarbeiter verstärkt: Die Küche ist nun seit Oktober das Reich von Jan Sievers.

**LebensArt:** Warum haben Sie sich für den Schmücker Hof entschieden?

**Jan Sievers:** Die Vielseitigkeit und Kombination der Angebote lassen mir alle Möglichkeiten, die man sich als Koch wünschen kann.

Jeder darf sich als Gast wohlfühlen: Ob beim Frühstück, Mittag à la carte, Kaffee und Kuchen oder verschiedensten Feierlichkeiten. Großeltern können mit Ihren Enkeln das Obst selber ernten, Eltern gönnen sich eine Ruhepause z. B. mit Apfelstrudel von den hofeigenen Äpfeln während sich die Kinder auf dem Spielplatz vergnügen und vieles mehr.

Hier ist man eingeladen, zu verweilen und mein Ziel ist es, dass uns der Gast mit einem Lächeln verlässt.

Anzeige



**F FAHNENBRUCK**  
Fliesenlegermeister

- Marmor • Mosaik • Fliesen
- Baukeramik • Naturstein

F. Fahnenbruck • Bohnekamp 53 • 46244 Bottrop  
Fon: 0 20 45 / 66 63 • Fax: 0 20 45 / 40 75 56  
Handy: 0171 / 5 46 96 24  
www.fliesen-fahnenbruck.de  
E-Mail: F.F.Fliesen@t-online.de



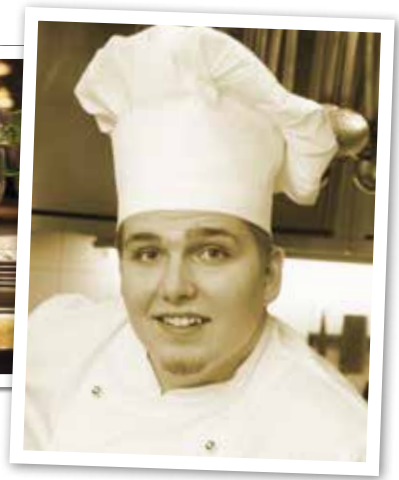
*LebensArt*

**Das Regionalmagazin**

**Für Kirchhellen und Umgebung!**

**Die nächste Ausgabe erscheint am 18. November 2016**  
Redaktionsschluss ist der 11. November 2016

Weitere Informationen finden Sie unter **www.lebensart-magazine.de**



**LebensArt:** Auf welche Highlights Ihres Werdeganges blicken Sie gerne zurück?

**Jan Sievers:** Als Auszubildender im Hotel Sheraton und gebürtiger Essener habe ich 2008 die Ruhr- und die Stadtmeisterschaft gewonnen. 2011 war ich dann als jüngster Küchenchef Nordrhein-Westfalens im Essener „Gallo“ für eine qualitativ hochwertige, mediterrane Küche bekannt. Stolz macht mich natürlich auch die Erwähnung meiner „zeitgenössischen mediterranen Küche“ im Guide Michelin.

**LebensArt:** Was sehen Sie als das Besondere Ihrer Küche?

**Jan Sievers:** Gradlinig, klar und lecker soll sie sein. Wenn die Basis stimmt, brauche ich keine Schnörkeleien auf dem Teller. Frische Produkte von den Plantagen und aus der Region kommen ebenso wie andere feine Sachen auf den Tisch. Zum Beispiel Weideochsenbäckchen mit Selleriepüree und Morcheln. Convenience Produkte werden Sie in meiner Küche nicht finden. Die mag ich schon gar nicht. Ich koche alles frisch.

**LebensArt:** Welche neuen Akzente werden Sie setzen?

**Jan Sievers:** Mein Ziel ist es, die Klassiker neu zu interpretieren und in Szene zu setzen. In Zukunft werden wir selber räuchern und beizen. Und die Pasta ist natürlich auch hausgemacht, das versteht sich von selbst. Ich möchte den Gästen eine neue Freude am Genuss von à la carte Gerichten, Buffets, Veranstaltungen und kulinarischen Events bereiten.

Wir bedanken uns für das Interview und können alles in allem also sagen: Sie können sich auf einen hochmotivierten und kreativen Küchenchef freuen, der Sie mit seinem Team verwöhnen wird.

Als besondere Events gibt es am 6., 13. und 20. November die traditionellen Gänseessen und bereits zum 20. Mal den beliebten Markt zum Advent am 26. und 27. November. Das Jahr wird wie immer mit dem Rotary Benefizkonzert am 18. Dezember gekrönt, zu dem Sie im Vorverkauf bereits Karten erhalten.

Anzeige

**Schutz los**

Helfen Sie, damit Straßenkinder ein sicheres Zuhause finden.





[kindernothilfe.de](http://kindernothilfe.de)

Foto: Paul Hanzavitz

**Pilzkopfverriegelung vom Fachmann**

**Wir machen ihr Heim sicher!**

Nachträglicher Einbau in Kunststoff- u. Holzfenster



- Schließanlagenbau
- Türöffnungen Tag + Nacht
- Sicherheitstechnik für Fenster + Tür
- Reparatur + Instandsetzung
- Beratung und Montage

Absicherung nach DIN 18104 (WK 2)



**Pöttkamp 5 · 46514 Schermbeck**  
Schermbeck 0 28 53/9 16 20 · Dorsten 0 23 62/77 001

# Wie im Modehimmel

*Life & Style begrüßt seine Kunden ab November in den neuen lichtdurchfluteten Räumlichkeiten – Und auch Engelchen & Bengelchen feiert große Neueröffnung*

**Noch wird hinter verschlossenen Türen fleißig gewerkelt und eingerichtet. Doch bald hat das Warten ein Ende. Am 2. November begrüßt das Team von Life & Style seine Kunden in den neuen Räumlichkeiten. Kommen Sie vorbei und stoßen Sie mit Sekt und Selters an. Kleine Modefreunde werden mit einer Candybar im neuen Engelchen & Bengelchen begrüßt.**

Bereits seit Ende September ist das Team rund um Marietheres Heisterkamp mit den Umbauarbeiten im neuen Ladenlokal beschäftigt. Es musste geplant, gestrichen und ein neuer Boden verlegt werden. Doch all die Mühe und der Stress haben sich gelohnt. Denn auf den neuen 128 Quadratmetern ist nun viel Fläche für mehr Mode, Dekoration und Trends. Mit einem Platz in Kirchhellens „Front Row“, wie es Marietheres Heisterkamp liebevoll bezeichnet, hat die Inhaberin schon länger liebäugelt. Und als Amdeo Interieur das Ladenlokal aufgegeben hatte, fiel die Entscheidung nicht schwer. Dank des Umzugs von Life & Style darf sich auch das Kindermodengeschäft Engelchen & Bengelchen auf eine räumliche Vergrößerung freuen und ist ab dem 2. November in dem ehemaligen Ladenlokal von Life & Style zuhause. „An dem Tag der großen Doppel-Neueröffnung wird es in beiden Modegeschäften zehn Prozent Rabatt geben“, verrät die Modeexpertin Marietheres Heisterkamp. „Die altbewährten Marken wie YAYA, Milano und Fritzi aus Preußen werden wir natürlich weiterführen. Doch dazu bekommen wir viele neue Modelabels, auf die sich die Kirchhellenerinnen freuen dürfen.“ Neben traumhaften Kleidern von Ana Alcazar und zwei neuen Jeanslabels wird es passend zur Herbst-/Wintersaison auch stylische Steppjacken von Happy Goose geben. „Wir freuen uns au-



Foto: Katharina Boll

*Das Team von Life & Style und Engelchen & Bengelchen zählt bereits die Tage und freut sich auf die neuen Modegeschäfte.*

berdem, dass wir uns nun auch in den größeren Größen besser aufstellen und bis Konfektionsgröße 48 anbieten können“, erklärt Marietheres Heisterkamp. Und auch Schmuckliebhaber werden in dem neuen Life & Style mit Sicherheit fündig. Denn die Accessoiresabteilung bekommt Zuwachs von beliebten Marken. Wer neben seinem Style auch sein Zuhause aufpimpen möchte, kann dies zukünftig ebenfalls bei Life & Style. Bunte Dekorationsartikel von Mea Living bieten individuelle Wohnideen.

Am Samstag, 29. Oktober öffnen Life & Style und Engelchen & Bengelchen zum letzten Mal die Türen in den alten Stores. Nach drei Tagen Ein- und Auspacken heißt es dann endlich: Willkommen im Modehimmel für Groß und Klein.

Anzeige

## DIE KANZLEI AM RATHAUS.

- Steuerberatung
- Betriebswirtschaftliche Beratung
- Rechnungswesen
- Vorsorgeplanung
- Gründungsberatung

Wir kümmern uns!

In Zusammenarbeit mit:  
Anwaltskanzlei  
Oliver Metzläff



**.PS**  
**PAWLICZ**  
STEUERBERATER

Böckenhoffstraße 5 · 46236 Bottrop · Telefon 02041.76587-0 · [www.pawlicz.de](http://www.pawlicz.de)

# Gemütliche Kalenderausstellung

Einmal im Jahr dreht sich in der Humboldt Buchhandlung in Kirchhellen nicht alles um das Buch. Am 5. November stehen nämlich die neuen Kalender für 2017 im Mittelpunkt. Ob Familienplaner, Wochen- oder Monats-, Wand- oder Taschenkalender – Hier ist für jeden Bedarf das Passende dabei. Und auch kreative Adventskalender für die kommende Weihnachtszeit wird es hier zu kaufen geben. Denn neben der Humboldt Buchhandlung stellt auch Jörg Liesenklas vom Genusskontor seine Kalender zum Vernaschen aus. Für große und kleine Genießer wird es hier viel Auswahl geben. Neben Schokoladenfreunde kommen auch Marzipan- und Trüffeliebhaber auf ihre Kosten.

„Dieses Jahr ist bereits das fünfte Mal, in dem wir die Kalenderausstellung gemeinsam machen. Es ist immer ein gemütlicher Nachmittag“, berichtet Jörg Liesenklas. Da kann sich Kirsten Markgraf von der Humboldt Buchhandlung nur anschließen: „Während der Ausstellung herrscht immer eine schöne Atmosphäre.“

Von 14 bis 18 Uhr sind alle Kirchhellener herzlich eingeladen die Kalenderausstellung zu besuchen. „Wir werden die Kalender an die Regale hängen, so dass unsere Besucher einen umfassenden Blick bekommen“, ver-



Foto: Katharina Boll

*Kirsten Markgraf und Jörg Liesenklas freuen sich auf eine gemütliche Kalenderausstellung in der Humboldt Buchhandlung.*

rät Kirsten Markgraf. Freuen dürfen sich die Besucher aber nicht nur auf die neuesten Kalendertrends. Leckere Pralinen vom Genusskontor, Kaffee und Prosecco laden ein zum Verweilen. Ein Besuch lohnt sich also.

# Stuke Bau unterstützt KiGa

17 Jahre hatte das alte Gartenhäuschen des Kindergartens, in dem alle Spielgeräte und Sandspielzeuge Unterschlupf fanden, bereits auf dem Buckel. Über die Jahre wurde es nicht nur marode, sondern platzte zuletzt auch aus allen Nähten. Ein größeres Gartenhäuschen musste also her. Hilfe bekam der Kindergarten von der Kirchhellener Firma Stuke Bau, die nicht nur tatkräftig mit anpackte, sondern das Projekt auch finanziell unterstützte.

„Mitte August haben wir in einer Väteraktion alles ausgeschachtet“, erzählt die Einrichtungsleiterin Ursula Damm. „Anschließend hat die Firma Stuke Bau die gesamte Unterkonstruktion vorgenommen.“ Neben der Schotterung gehören dazu auch das Erstellen der Streifenfundamente. „Wir sind sehr dankbar, dass die Firma Stuke Bau die Kosten hierfür übernommen hat. So können wir mit dem übrig gebliebenen Geld den Kindern neue Sandspielzeuge kaufen. Denn diese sind ebenfalls 17 Jahre alt“, freut sich die Einrichtungsleiterin über das Engagement des Bauunternehmens.

Das Kirchhellener Familienunternehmen hat über die Jahre bereits mehrere anfallende Projekte im Kindergarten übernommen. Denn neben An- und Umbauten gehört auch der Neubau und die Abdichtungen zu dem



Foto: Katharina Boll

*Endlich haben alle Spielzeuge ausreichend Platz – die Firma Stuke Bau freut sich gemeinsam mit den Kindern.*

Unternehmensrepertoire. „Diverse Umbauarbeiten in der oberen Etage und die Erstellung der Treppenfundamente wurde bereits durch die Firma ausgeführt.“ Frank Stuke freut sich, wenn er dem Kindergarten etwas Gutes tun kann, schließlich ist sein Sohn hier in besten erzieherischen Händen.

Weitere Informationen: Stuke Bau GmbH, Hiesfelder Straße 13-15, Telefonnummer (02045) 2638, mobil (0175) 2481212, Webseite: [www.stuke-bau.de](http://www.stuke-bau.de)

# Einstimmen auf den Advent

*Das Timmerhaus-Team lädt zu einem gemütlichen Nachmittag ein – Selbstgemachte Kuchenspezialitäten und eine besondere Vorführung erwarten die Gäste*

Jetzt, wo die Nächte länger werden und die Tage grauer, möchte das Timmerhaus-Team den Kirchhellenern den tristen November versüßen und lädt dazu am Samstag, 5. November ein. Neben wunderschönen Dekorationsideen für Herbst und Winter wird ein besonderes Augenmerk auf den Produkten der Firma Le Creuset liegen. Mit den gusseisernen Brättern der französischen Traditionsmarke gelangt Ihnen bestimmt jeder Weihnachtsbraten.

In gemütlichem Ambiente haben die Kunden an dem Samstag die Möglichkeit, sich schon einmal für Weihnachtsgeschenke inspirieren zu lassen. In der wunderschönen Wohnwelt bei Timmerhaus entdecken Sie mit Sicherheit neue Lieblingsstücke für Bad, Küche und Wohnbereich, die auf Ihrem persönlichen Wunschzettel nicht fehlen dürfen. Neben dem großen Sortiment an „schönen Dingen für Zuhause“ dürfen sich die Kirchhellenerinnen und Kirchhellener auf hausgemach-



*Auf ein Stück Kuchen bei Timmerhaus – Das Team freut sich auf Ihren Besuch.*

Anzeige

**TIMMERHAUS**

Schöne Dinge für zuhause

EIN GUTER GRUND BEI UNS  
VORBEI ZU SCHAUEN

SAMSTAG 05. NOVEMBER

BACKEN UND  
KOCHEN MIT **LE CREUSET**  
VON 10.00 BIS 18.00 UHR

GENIESSEN SIE DEN START IN  
DIE VORWEIHNACHTSZEIT  
MIT KLEINEN KÖSTLICHKEITEN



JOHANN-BREUKER-PLATZ 8 · 46244 BOTTROP-KIRCHHELLEN  
TEL. 0 20 45 / 8 23 85 · WWW.TIMMERHAUS-KIRCHHELLEN.DE

ten Kuchen und Kaffeespezialitäten freuen, die ebenfalls zum Verweilen einladen. „Wir möchten gemeinsam mit unseren Kunden in den Advent starten“, erklärt Ina Timmerhaus. Außerdem hat sich das Timmerhaus-Team noch ein besonderes Bonbon für die Besucher einfallen lassen. „Zwei meiner Mitarbeiterinnen waren auf einem Seminar der Firma Le Creuset und konnten hier selbst mit den gusseisernen Brättern kochen. Sie waren so begeistert, dass wir die Produkte nun auch unseren Kunden näher bringen möchten“, sagt Ina Timmerhaus. Durch die gleichmäßige Wärmeverteilung bis in den Rand und den Deckel hält Gusseisen die Wärme lange im Topf. So kann das Kochgut auch bei schwacher Hitze perfekt zu Ende garen und das bei niedrigem Energieverbrauch. Ein Bräter, der in keiner Küche fehlen sollte. Wer sich selbst von der hohen Qualität überzeugen lassen oder einfach einen schönen Nachmittag verbringen möchte, ist herzlich eingeladen am 5. November in der Zeit von 10 bis 18 Uhr. Also, ein Besuch lohnt sich. Starten Sie gemeinsam mit Timmerhaus in den Advent.

# Rundum sicher

*Schreinerei Grewing erweitert ihr Produktportfolio – Neben Aluminiumtüren sind auch Holz-Aluminium-Fenster neu im Angebot*

Das Traditionsunternehmen Grewing gehört nun seit mehr als 70 Jahren zu den Top-Adressen im Bereich des Schreinerhandwerks. Seit einiger Zeit ist auch die Sicherheitstechnik zu einem wichtigen Teil der Firma geworden. Als LKA zertifizierter Errichterbetrieb mit langjähriger Erfahrung in der Beschlag- und Sicherheitstechnik bietet die Firma Sicherheit mit einbruchhemmenden Sicherheitsbeschlägen für Fenster und Türen an. Dafür arbeitet die Schreinerei mit kompetenten Firmen zusammen und bietet nur Qualitätsprodukte in ihrem Portfolio an. Neu im Sortiment ist hier die Firma PaX.

„Wir haben bereits einige Projekte gemeinsam mit der Firma PaX gemacht und freuen uns unseren Kunden dadurch auf hohen Sicherheitsstandard eine gut sortierte Produktpalette anbieten zu können“, sagt Norbert Grewing. Neben Holz- und Kunststoff-Türen bzw. -Fenstern hat der Schermbecker Fachbetrieb nun auch Aluminiumhaustüren und Holz-Aluminium-Fenster im Angebot. „Das Besondere an der Firma PaX ist, dass wir unseren Kunden nun auch neue Fenster und Türen in den Sicherheitsstufen nach DIN 1627ff bis RC 3 geprüft und zertifiziert anbieten können.“ Als Inhaber eines anerkannten Fachbetriebs in Sachen „Sicherheit“ weiß Norbert Grewing wie wichtig es ist, seine Wohnung bzw. sein Haus einbruchssicher zu machen. „Im Neubau und Modernisierungssektor empfehlen wir direkt die Sicherung zu berücksichtigen.“ An Bestandsfenstern werden dann Pilzkopfbeschläge oder



Foto: Katharina Boll

Neben dem Bereich der Sicherheitstechnik bietet der Fachbetrieb die ganze Bandbreite einer Tischlerei an.

Aufschraubungen nach DIN 18104 Teil 1 und 2 verbaut. Die bisher bekannten Produkte und Dienstleistungen des Unternehmens wie: Innenausbau, Türen, Treppen, Einbaumöbel, Wintergärten, Terrassenüberdachung, Reparaturen, Modernisierungsarbeiten gehören weiterhin zu unserem Angebot und werden wie gewohnt im Sinne des Kunden durchgeführt. „Besonders wichtig ist uns eine kompetente Sicherheitsberatung vor Ort.“

Schreinerei Grewing, Lichtenhagen 34, 46514 Schermbeck  
Telefonnummer: (02853) 2985.

Anzeige



so wie der Schreiner, kann's keiner ...

## Schreinerei Grewing

Qualität seit  
1946



[www.schreinerei-grewing.de](http://www.schreinerei-grewing.de)  
[info@schreinerei-grewing.de](mailto:info@schreinerei-grewing.de)

Lichtenhagen 34  
46514 Schermbeck  
Tel. 0 28 53 / 29 85  
Fax 0 28 53 / 54 29

**Maßarbeit aus Holz:**

- Innenausbau
- Holz- & Kunststofffenster / -türen
- Haus- und Innentüren
- Möbel-Maßanfertigungen
- Terrassenüberdachungen
- Modernisierungsmaßnahmen
- Sicherheitstechnik nach DIN 18104
- und vieles mehr



© Aureus

Steuerberatung von Trümbach  
**Diplomkauffrau -  
Steuerberaterin**  
**Barbara von Trümbach**

Böttroper Str. 13  
46244 Kirchhellen  
Telefon (0 20 45) 40 91 66  
Telefax (0 20 45) 40 91 67

[www.von-truembach.de](http://www.von-truembach.de)



Orthopädisch-unfallchirurgische Praxis  
**Dipl. Med. Ramzy Jomaa**  
 Facharzt für Orthopädie und  
 Unfallchirurgie

- Diagnostik und Therapie der akuten und chronischen Wirbelsäulenerkrankungen
- Ambulante Arthroskopie (Knie-/Schulter-/Sprunggelenke)
- Gelenkersatz-OP (Knie/Hüfte/Schulter) in Kooperation mit dem Krankenhaus
- Fuß-, Handchirurgie
- Chirotherapie und manuelle Medizin
- Versorgung von Weichteilen- und Knochenverletzungen bzw. Frakturen
- Kinderorthopädie
- Akupunktur nach terminlicher Vereinbarung
- Stoßwellentherapie

#### Öffnungszeiten

Mo, Do: 8.00 - 12.00 Uhr und 14.00 - 18.00 Uhr  
 Di: 8.00 - 12.00 Uhr und 14.00 - 17.00 Uhr  
 Mi, Fr: 8.00 - 14.00 Uhr

Freiligrathstr. 4 • 46244 Bottrop-Kirchhellen  
 Tel.: 02045 - 82604 • Fax: 02045 - 406485

# 2 FÜR 1

ZWEI MONATE TRAINIEREN.  
 NUR EINEN MONAT ZAHLEN.\*

FÜR DIE ERSTEN 30 NEUMITGLIEDER. GÜLTIG BIS 31.12.2016.



Dein Mrs.Sporty Club in der Nähe:

Mrs.Sporty Kirchhellen, Hauptstrasse 37, Tel.: 02045-8572593

[WWW.MRSSPORTY.COM](http://WWW.MRSSPORTY.COM)

**MRS.SPORTY**

\* Bei Abschluss eines Mitgliedschafts bis zum 31.12.2016 besteht die 2 Monate zum Preis von einem trainieren. Informationen zu den dabei anfallenden Kosten unseres Startpakets und den Vorbedingungen sowie unseren aktuellen Konditionen finden Sie unter [www.mrssporty.com](http://www.mrssporty.com).  
 Mrs.Sporty Kirchhellen, Am Waldsee, Hauptstr. 37, 46244 Bottrop-Kirchhellen

# 2016 Brauhaus am Ring SILVESTERGALA

MACHEN SIE DEN JAHRESWECHSEL  
 ZU EINEM GANZ BESONDEREN ERLEBNIS!

EINLASS: 19:00 UHR | ESSENSBEGINN: 19:30 UHR | P.P.: 95,00 €

Sektempfang,  
 exklusives Silvester Buffet  
 inkl. Getränke  
 eine hinreißende Show  
 und anschließend  
 tanzen wir gemeinsam  
 ins neue Jahr -  
**BESSER KANN 2017  
 NICHT BEGINNEN!**

**Brauhaus Kirchhellen GmbH**  
 Kirchhellener Ring 80-82 | 46244 Bottrop-Kirchhellen | Telefon: 0 20 45 / 95 90 00

[www.brauhaus-am-ring.de](http://www.brauhaus-am-ring.de)



# Vom Obst zum edlen Brand

*Die Obstbrennerei Böckenhoff aus Dorsten setzt auf regionale Produkte – Entdecken Sie die neue Vielfalt der Spezialitäten des Hauses*

Fruchtiger Erdbeerlikör, feingliedriger Birnenbrand oder wohltuender Kräutergeist – in der Privatbrennerei Böckenhoff werden ausgesuchte vollreife Früchte aus der Region mit modernster Technik und präziser Handarbeit zu edlen Obstbränden verarbeitet. Im Gespräch mit der LebensArt erklärt Dirk Böckenhoff den langen Prozess und verrät, auf welche neuen Genussbrände wir uns im Winter freuen dürfen.

„Zunächst muss die Maische sechs Wochen gären. Im Moment haben wir einiges angesetzt, was wir in der kommenden Zeit alles in unserer neuen großen Anlage brennen werden“, verrät Dirk Böckenhoff. Die neue Brennanlage fasst nun 650 Liter Maischvolumen. „Wenn man bedenkt, dass wir nur fünf Prozent Alkohol aus dem Obst bekommen, relativiert sich das große Volumen.“ Nach dem Gärungsprozess wird aus der Maische ein Rohbrand gewonnen. Dieser wird anschließend in der Feinbrennanlage erneut gebrannt.

„Neu ist auch unsere Kolonnenanlage, die auf die Feinbrennanlage aufgesetzt wird und einen feineren und milderen Geschmack bringt“, erklärt Dirk Böckenhoff.

Neben den Apfel- und Birnenbränden dürfen sich alle Genussfreunde auf zwei neue Obstbrände aus dem Hause Böckenhoff freuen. „In der Weihnachtszeit werden wir erstmalig einen fruchtigen Kirsch- und Marillenbrand im Sortiment haben“, erklärt der Edelbrandsommelier.

Und auch in seiner Kornbrennerei in Erle gibt es neben



Foto: Katharina Böll

*Dirk Böckenhoff hat einen besonderen Gin im Angebot, dessen Rezeptur er gemeinsam mit 15 anderen Sommeliers entwickelte.*

den Weizen- und Kornbränden eine neue Sorte zu entdecken. „In Erle haben wir ein Kirchhellener Urprodukt veredelt“, sagt Dirk Böckenhoff. Aus dem Kirchhellener Dinkel vom Hof Overgünne wurde ein Edelbrand mit nussigem Geschmack gewonnen. „Wichtig bei all unseren Bränden ist uns, dass wir regionale Produkte verwenden. Darauf achten unsere Kunden auch immer häufiger und wir bekommen viel positive Resonanz.“ Besonders freuen durfte sich die Obstbrennerei Böckenhoff jüngst auch über den Titel „Naturpark Partner der Hohen Mark“. Die Brennerei wird künftig als ein besonderes Ausflugsziel in den Wander- und Fahrradkarten der Hohen Mark zu entdecken sein.

Weitere Informationen: [www.brennerei-boeckenhoff.de](http://www.brennerei-boeckenhoff.de)

Anzeige

Kirchhellener Allee 143a · Tel. 02362 - 602402 ·  
[info@brennerei-boeckenhoff.de](mailto:info@brennerei-boeckenhoff.de) · [www.brennerei-boeckenhoff.de](http://www.brennerei-boeckenhoff.de)




OBSTBRENNEREI  
D. BÖCKENHOFF

Anzeige ausschneiden und 10% bei Ihrem nächsten Einkauf in unserem Laden sparen.

# Herbstgenuss bei Scharun

*Die Bio-Metzgerei geht in die Genussoffensive – Lernen Sie die Qualitätsware kennen und schmecken Sie den Unterschied*

**Herbstzeit ist Schlemmerzeit – Das weiß auch Ulrich Scharun von der Bio-Metzgerei Scharun und hat sich deshalb zwei ganz besondere Genießeraktionen für seine Kunden überlegt. Im November starten die Angebote in den Bio-Metzgereien in Kirchhellen und Bottrop.**

„Unser Ziel ist es, dass die Menschen dank der Aktionsangebote mit Qualität in Berührung kommen und sich auch einmal etwas gönnen, was sie sonst nicht gekauft hätten“, erklärt Ulrich Scharun im Gespräch mit der LebensArt.

Bei dem wöchentlich wechselnden Genießerangebot dürfen sich alle Schlemmerfreunde auf hochwertige Spezialitäten aus dem Hause Scharun freuen. „Jede Woche wird es ein bestimmtes Fleisch und eine bestimmte Wurst- oder Käsesorte im Angebot geben. Passend dazu bieten wir auch immer einen leckeren Wein an, der natürlich auch zu einem Angebotspreis zu erwerben ist“, verrät Ulrich Scharun. Neben den wöchentlich angebotenen Spezialitäten wird jeder letzte Samstag im Monat zum „Super 12“-Tag. Verschiedene Probieraktionen und alle zwölf Wochenangebote wird es an diesem Tag geben.

Zuhause frisch genießen können Sie mit dem Catering von Scharun. „Für unsere Partyservice-Speisen verwenden wir ausschließlich unser hauseigenes Biofleisch und frische Produkte aus der Region“, betont der Biometzger. Ob in kleinem oder großem Rahmen, von der Privatfeier bis zum Großevent ist hier alles möglich. Die Kunden haben stets die Wahl zwischen Finger-Food, Buffet, einem Life-




*Die Genießerwochen bei der Bio-Metzgerei Scharun starten im November.*

Cooking-Event oder dem klassischen Menü-Service. „Im Herbst besonders beliebt ist rustikales Essen“, weiß Ulrich Scharun. „Und auch ein Eintopf-Buffet ist gefragt. Das gibt es außerdem schon für zehn Euro pro Person.“ Wer ein Catering bei Scharun bestellt, bekommt nicht nur ein wahres Gourmet-Gericht geboten. Auch der Rundum-Service gehört zum Gesamtpaket. „Wir bringen beispielsweise unser Geschirr mit. So ersparen wir den Gastgebern das lästige Spülen.“ Wer sich im Vorhinein schon einmal von der Qualität überzeugen möchte, kann dies bei dem täglich wechselnden Mittagstisch in den Bio-Metzgereien tun.

*Weitere Informationen erhalten Sie unter der Telefonnummer (02045) 7471 oder persönlich in der Bio-Metzgerei an der Hauptstraße 47a.*

Anzeige

- Krankengymnastik
- PNF
- Lymphdrainage
- manuelle Therapie
- Sportphysiotherapie
- Kiefergelenksbehandlung CMD
- Fango / Rotlicht
- Kryotherapie
- Elektrotherapie
- Massage
- Kinesiotaping
- Tierphysiotherapie
- Osteopathie
- Kinderosteopathie



**PHYSIO plus**  
Sandra Stahlhut und  
Andreas Riering  
Pastor - Dahlmann - Str. 21a  
46244 Bottrop - Kirchhellen  
Tel. 02045/4039999

**Öffnungszeiten**  
Mo. - Do.: 07.00 - 13.00 Uhr  
          14.00 - 19.00 Uhr  
Fr.: 07.00 - 15.00 Uhr  
Termine nach Vereinbarung

Unser Wellnessprogramm:

- Reiki
- Hot-Stone-Massage
- Kräuterstempelmassage
  - Ayurveda-Massage
- Hot-Chocolate-Massage
  - Aroma-Massage
- Fußdruckpunktmassage

**Tanja Ferenz**  
Reiki-Meisterin  
Wellness-Masseurin

# Ehrenamt im Lichterglanz

*Das Lichterfest ist seit mehr als zehn Jahren nicht mehr aus dem Dorstener Veranstaltungskalender wegzudenken – Besucher aus Nah und Fern sind willkommen*

Am 6. November lädt die Dorstener Interessengemeinschaft Altstadt zum Lichterfest in die schöne Dorstener Altstadt ein. Das Lichterfest stellt auch in diesem Jahr das Ehrenamt in den Vordergrund. Von 12 bis 19 Uhr präsentieren sich rund 80 Vereine, gemeinnützige Organisationen, Wohlfahrtsverbände, Vereine und andere Institutionen an den traditionellen Ständen. Von selbstgebastelten Accessoires über Leckereien für Leib und Seele, es wird für jeden Geschmack etwas geboten. Gleichzeitig laden die Dorstener Innenstadt-Kaufleute von 13 bis 18 Uhr zum verkaufsoffenen Sonntag ein.

Ein besonderer Augenblick des Festes wird, wie schon in zurückliegenden Jahren, das Einschalten des Sternenhimmels über dem Marktplatz sein. Ein Moment, in dem viel vorweihnachtliche Stimmung liegt. Mitten auf dem Marktplatz bilden die Kerzen, die der Verein „Sag JA! zu Dorsten“ seit vielen Jahren sponsert, den Stern, der bei den Kindern besonders beliebt ist.

Ein umfangreiches Bühnenprogramm mit Tanzvorführungen, Auftritten der Fanfarenzüge, Spielmöglichkeiten für die Kinder sowie verschiedenste Präsentationen unterschiedlicher Vereine, moderiert durch Altbürgermeister Lambert Lütkenhorst, wird die Besucher bestens unterhalten.

Für die Kinder gibt es um 17.30 Uhr die Möglichkeit am Martinszug teilzunehmen. Musikalisch begleitet



Fotos: Christian Sklenak, Privat

*Eine Stadt erscheint im Lichterglanz – Hunderte Besucher kamen auch im vergangenen Jahr zu dem schönen Ereignis.*

durch die Fanfarenzüge Hervest-Dorsten 1957 e.V. und Holsterhausen 53 e.V. ziehen die Kinder durch die Gassen der Dorstener Altstadt, Abschließend wird auf der Bühne die Martinsgeschichte vorgelesen und die Kinder erhalten ihre wohlverdienten Stutenkerle.

Anzeige

**DIE ELFEN - DIE HELFEN**  
Ihre Lebensfreude liegt uns am Herzen

Unterstützung im täglichen Leben  
für Senioren und hilfsbedürftige Menschen  
bei Ihnen zu Hause oder wo immer Sie sind

Elconore Michalowsky  
Seniorenfachwirtin

Hackfurthstr. 76  
46244 Bottrop

Telefon: 02045 / 30 91 20  
Mobil: 0163 / 677 666 2



**Am verkaufsoffenen Sonntag im Rahmen des  
Dorstener Lichterfestes  
sind wir am 06. November  
von 13.00-18.00 Uhr für Sie da!**



Die richtigen Geschenke für  
Groß und Klein gibt es bei uns!

Suitbertusstraße 7 • 46282 Dorsten  
Tel./Fax 02362 96 55 09  
www.holz-spielzeugladen.de

Unsere Öffnungszeiten:  
Mo - Fr 9.30 - 13.00 Uhr und 14.30 - 18.30 Uhr • Sa 9.30 - 14.00 Uhr



# Für ein gutes Gefühl

*PEACOCK Moden in Gladbeck und Dorsten rufen zur Rabatt- und Spendenaktion auf – Lassen Sie sich von der neuen Herbst- und Winterkollektion begeistern*



**„Tun Sie sich selbst etwas Gutes und helfen Sie dabei!“ Im November plant PEACOCK Moden in Gladbeck und Dorsten eine besondere karitative Aktion, die Menschen in Not helfen soll. Damit die Aktion ein Erfolg wird, sind Sie gefragt. Denn mit jedem Einkauf spenden Sie gleichzeitig.**

PEACOCK Moden in Gladbeck und Dorsten ist Fashion im besonderen Ambiente. Das charmante Peacock-Team lädt im lichtdurchfluteten Modehaus mit liebevoll arrangierten Outfits und einem breiten Markensortiment zum Stöbern und Shoppen ein. Vom cool-lässigen Look bis zum modisch-eleganten Style hat das seit 2001 ansässige Unternehmen alle aktuellen Trends in den Bereichen Jeans, Shirts, Jacken, Schuhen und Accessoires.

Doch im November geht es bei PEACOCK Moden einmal nicht nur um die neuesten Modetrends, sondern auch um zwei besondere Projekte, die dem Team und Inhaber Stephan Ignatzy am Herzen liegen und für die sie sich einsetzen möchten. „Wir haben uns für zwei Projekte entschieden, die wir unterstützen wollen. Denn besonders in der dunklen Jahreszeit geht es um das Licht und auch wir möchten Licht in die Welt bringen“, erklärt Stephan Ignatzy. Auf jeden Einkauf erhalten die Kunden fünf Prozent Rabatt. Zusätzlich dazu spendet PEACOCK Moden drei Prozent für jeden Einkauf. Die Spende wird am Ende der Aktion zu gleichen Teilen auf die zwei Projekte aufgeteilt.

„Da die Lage auf Haiti aktuell akut ist, haben wir uns entschieden, Worldvision die Hälfte des Betrages zu

spenden. Die andere Hälfte geht in das Rebound-Projekt von Worldvision.“ Das nachhaltige Projekt richtet sich an ehemalige Kinder-Soldaten im Kongo, denen eine berufliche Existenz beispielsweise als Schreiner oder Schneider geschaffen wird. Unterstützung erhält das Projekt Rebound außerdem vom BAP-Frontmann Wolfgang Niedecken. „Wir möchten so die Hilfe vor Ort unterstützen und dabei helfen, dass die Menschen eine Perspektive in ihrer Heimat bekommen“, betont Stephan Ignatzy.

Bringen auch Sie Licht in die Welt und tun Sie sich selbst und anderen etwas Gutes.

Weitere Informationen: [www.facebook.com/peacock.glado](http://www.facebook.com/peacock.glado) und [www.peacock-moden.de](http://www.peacock-moden.de).



Fotos: PEACOCK Moden

Anzeige



## Rund-um-Betreuung und Pflege zuhause



+
Ihr Ansprechpartner vor Ort:  
Barbara Scholten

**PROMEDICA PLUS**  
 Region Gladbeck  
 Harsewinkelstraße 14  
 45964 Gladbeck  
 Tel. 02043 - 946 79 79  
[gladbeck@promedicaplus.de](mailto:gladbeck@promedicaplus.de)  
[www.promedicaplus.de/gladbeck](http://www.promedicaplus.de/gladbeck)

# Traumküche gefunden!

*Innovativ, persönlich, leistungsstark – Das Team der IPL GmbH verwandelt Ihren Küchentraum in eine Traumküche*

Küchen „von der Stange“ suchen Sie in dem Haus der Firma IPL in Dorsten-Lembeck vergebens. Denn das Küchenstudio mit eigener Tischlerei hat sich auf individuelle und innovative Lösungen spezialisiert. Wünsche zu erfüllen ist hier kein Problem, da neben der Zusammenarbeit mit bekannten, internationalen Herstellern auch Erweiterungen und Ergänzungen aus der eigenen Tischlerei jederzeit möglich sind. Lernen auch Sie den entscheidenden Unterschied kennen.

Von der stilvollen Single-Küche bis zur Highend-Küche mit grifflosen Schränken bietet die Firma IPL alles, was das Kunden-Herz begehrt. Hier gibt es Qualität zu Top-Preisen. Einstiegsküchen mit Standardausstattung sind bereits ab 2.000 Euro erhältlich.

Inhaber Norbert Loick und sein Team beraten Sie gerne in dem modernen Küchenstudio in Dorsten-Lembeck am Edelner Feld 8 oder natürlich auch bei Ihnen zuhause oder am Objekt selbst. Mit modernsten Planungssystemen in 3-D gehen die Fachleute auf individuelle Wünsche ein und versuchen Ihre Vorstellungen bis ins kleinste Detail umzusetzen. Zu dem Rundum-sorglos-Paket der Küchenprofis gehört auch eine einwandfreie Montage. So erhalten die Kunden erstklassigen Service aus einer Hand.

Innenausbau, Möbeltischlerei und Projektentwicklung sowie ein angeschlossenes Küchenstudio sind die starken Pfeiler der IPL GmbH. Überzeugen Sie sich selbst und besuchen Sie das Küchenstudio mit eigener Werkstatt. Montags



Fotos: Katharina Boll

bis freitags von 10 bis 18 Uhr sind die IPL-Berater für Sie vor Ort. Aber auch individuelle Terminwünsche nehmen die Küchenprofis gerne wahr. Unter der Telefonnummer (02369) 2052360 können Sie Ihren persönlichen Beratungstermin vereinbaren.

Weitere Informationen: IPL GmbH, Edelner Feld 8, 46286 Dorsten-Lembeck.

Anzeige



## Kühl- & Gefrierkombination A++

in den Farben Schwarz, Silber, Weiß und Rot

für nur 298,00 €\*

\*Preis inkl. 19% gesetzl. MwSt.

**Küchenstudio mit eigener Tischlerei**  
**Qualitätsmöbel führender Hersteller**

Öffnungszeiten: Montag bis Freitag 10.00 Uhr bis 18.00 Uhr  
sowie individuelle Termine nach telefonischer Vereinbarung

IPL GmbH | Edelner Feld 8 | 46286 Dorsten-Lembeck | Tel. 02369 - 205230



INNOVATIV.  
PERSÖNLICH.  
LEISTUNGSSTARK.

# Die beste Bank in Bottrop

*Die Volksbank Kirchhellen eG Bottrop gewinnt den DIN-Finanztest und ist damit als beste Bank in Bottrop ausgezeichnet worden*

Beim diesjährigen Finanztest der unabhängigen Gesellschaft für Qualitätsprüfung mbH (GfQ) landete die Volksbank Kirchhellen eG Bottrop mit einer Gesamtnote von 1,7 auf dem 1. Platz.

Insgesamt wurden bundesweit an 160 Standorten Banken beim City Contest getestet. Bei zwei anonymen Testkäufen legte der Testkunde Wert auf ganzheitliche Beratung und ließ die Bank somit objektiv und ohne Produktschwerpunkt handeln. Anhand von fünf Testkategorien und insgesamt 62 Detailkriterien wurden die Verkaufsgespräche beurteilt.

„Unsere genossenschaftliche Beratung ist ganzheitlich, fair und transparent“, weiß Eberhard Kreck, Vorstand der Volksbank. „Es freut uns, dass wir mit unserem Beratungskonzept überzeugen konnten. Gerade in Zeiten, wo der Wettbewerb immer größer wird, ist es für uns umso wichtiger, dass wir durch unsere Beratung überzeugen können.“

„Das Ergebnis in Bottrop war eindeutig. Unsere Auswertung der erhobenen Daten zeigt, dass die Volksbank Kirchhellen eG Bottrop den Beratungsprozess sehr gut umsetzt“, berichtet Markus Gauder, Geschäftsführer der GfQ.

„Für uns ist das Ergebnis eine Bestätigung, dass wir mit unserer ganzheitlichen Beratung die Erwartungen und Wünsche unserer Kunden erfüllen“, berichtet Martin



Foto: Volksbank Kirchhellen eG Bottrop

Beim diesjährigen City-Contest der Banken in Bottrop ist die Volksbank auf dem ersten Platz gelandet.

Wissing, Vorstand der Volksbank. „Es ist zukunftsweisend für uns und eine Herausforderung, auch in Zukunft mit unserer Beratung unsere Kunden zufrieden zu sehen.“

Weitere Informationen: Volksbank Kirchhellen, Johann-Breuker-Platz 6, Telefonnummer: (02045) 8902, Webseite: [www.vb-bot.de](http://www.vb-bot.de).

Anzeige

Seit mehr als 25 Jahren in Kirchhellen

**Karosserie**

**HAGEMANN  
ZURHAUSEN**

**Lackierfachbetrieb**

**Ausbeulen ohne Neulackierung**

- Unfallinstandsetzung
- Fahrzeuglackierungen
- Kunststoffschweißen
- Rahmenrichtarbeiten
- Lackierungen aller Art
- Spot-/Smart-Repair

Raiffeisenstr. 28  
46244 Kirchhellen

Telefon (02045) **77 77**

© Aures

Kirchhellener Ring 76 · 46244 Bot-Kirchhellen

**KIRCHHELLENER THERAPIEZENTRUM**

Praxis für Krankengymnastik  
**Mirko Müller · Stefan Selke**

**BEHANDLUNGEN:**

Bindegewebsmassage, Bobath/Vojta, Gymnastikgruppen, Hausbesuche, KG-Gerät, Kiefergelenksbehandlungen, Krankengymnastik, Lymphdrainage, Manuelle Therapie mit osteopathischen Techniken, Massage, Medizinisches Muskelaufbautraining, Skoliosebehandlung, Sportphysiobehandlung

0 20 45 / 23 73  
[www.kirchhellener-therapiezentrum.de](http://www.kirchhellener-therapiezentrum.de)

## Erfolgreiche Clubmeisterschaft

Auch in diesem Jahr hat der TC VfB Kirchhellen e.V. gemeinsam mit dem Nachbarverein TC In Himmel zur Clubmeisterschaft geladen. Die Turnierleitung, bestehend aus Heinz von Eicken, Rudolf Holz, Ascencion und Hardy Waegemann, hatten im Vorhinein ganze Arbeit geleistet, so dass die Veranstaltung reibungslos ablaufen konnte.

„Insgesamt gesehen eine runde und gelungene Veranstaltung, die Mut machte, im nächsten Jahr wiederholt zu werden“, freut sich Benno Schönhaber, Pressewart TC VfB Kirchhellen e.V. „Getreu dem Wahlspruch ‚Sport ist im Verein am Schönsten, wenn man im richtigen Verein ist‘, schauen wir optimistisch in die Zukunft.“



## Fahrt zum Weihnachtsmarkt nach Ahrweiler

Die Kfd Feldhausen fährt am 10. Dezember nach Ahrweiler zum Weihnachtsmarkt. Er ist auf Grund seiner Gesamtdarstellung und besonderen Romantik weit über die Ahrtaler Grenzen hinaus bekannt und beliebt. Bevor es auf den Weihnachtsmarkt geht, findet eine Weinprobe in der Winzergenossenschaft Ahrweiler statt, um den Wein der Region kennenzulernen.

Abfahrt ist um 11.30 Uhr an der Kirche St. Mariä Himmel-

fahrt Feldhausen. Die Rückfahrt ist etwa um 21 Uhr ab Ahrweiler (Ankunft in Feldhausen gegen 23 Uhr).

Der Preis pro Person beläuft sich bei 37,50 Euro einschließlich Weinprobe und Führung.

Anmeldungen nehmen ab sofort die Bezirkshelferinnen oder Klaudia Blohm unter der Telefonnummer (02045) 4146261 beziehungsweise unter der Handynummer 0151-408 68 508 entgegen. Anmeldeschluss ist der 15. November.



## Weltklassik am Klavier

Am Sonntag, den 13. November um 17 Uhr werden Chie Tsuyuki und Michael Rosenboom in einem außergewöhnlichen und spannenden Konzert orchestrale Klänge auf die Tasten des Flügels im Kulturzentrum Hof Jünger am Wellbraucksweg 2-4 zaubern. Die beiden präsentieren „Weltklassik am Klavier – 1001 Variationen zu 4 Händen!“ Der Eintritt kostet 20 Euro, Studenten und Auszubildende zahlen nur 15 Euro und Jugendliche bis 18 Jahre haben freien Eintritt. Reservierungen werden unter der Telefonnummer (0211) 936 5090 oder per Email an [info@weltklassik.de](mailto:info@weltklassik.de) entgegengenommen. Weitere Infos erhalten Sie auf der Webseite [www.weltklassik.de](http://www.weltklassik.de).

Anzeige

Der Herbst bei  
**Berger**

Christstollen ab 21. Oktober  
Adventsgebäck ab 19. November  
bis ca. 13. Dezember  
Gänseessen ab 1. November  
nach Voranmeldung

**Berger**  
der Dorfpoint seit 1887

Telefon 02045 2668



## Erleben sie unsere Apfelvielfalt!

Elstar, Boskoop, Jonagold, Rubinette, Topaz, Pinova, Braeburn, Fuji, Sapora...  
Genießen Sie wieder Umbergs köstliche Äpfel. Ob süß, knackig oder saftig –  
immer in ausgesuchter Landqualität, so wie Sie es gewohnt sind.

**Hof Umberg**

Overhagener Feld 10 · Bottrop-Kirchhellen · Telefon: 02045 / 5103 · [www.hof-umberg.de](http://www.hof-umberg.de)



[www.sparkasse-bottrop.de/privatkredit](http://www.sparkasse-bottrop.de/privatkredit)

**Wenn einem der Finanzpartner  
spontan mit einem Kredit helfen  
kann.**

**Sparkassen-Privatkredit.**

Ihren Vertrag schließen Sie mit der S-Kreditpartner GmbH,  
einem spezialisierten Verbundpartner der Sparkassen-Finanzgruppe.

Wem's um Geld geht  
**Sparkasse  
Bottrop**



## Norbert Vooren – „mal so – mal so“

Bis zum 21. Dezember stellt der Bottroper Künstler Norbert Vooren Skizzen und Zeichnungen mit Bleistift, Kohle, Kreide und Aquarellfarben in der Kanzlei Woltsche, Brieskorn & Partner in Holsterhausen aus,

Inspiziert durch seine Frau Petra, die selbst Acrylbilder malt, begann er 2009 mit Bleistiftzeichnungen und widmete sich später weiteren Techniken und seit einiger Zeit auch der Farbigkeit. Seine Motive sind überwiegend klassisch: Landschaften, Stilleben, Porträts. „Doch eigentlich male ich auch das, was mir einfach Spaß macht“, so der 1953 in Bottrop geborene Künstler. Als Autodidakt gestartet, hat er später mehrere Zeichenkurse an der VHS Bottrop unter Dieter Hat besucht.

Voorens Strich ist scharf, hart und präzise. Der anfangs noch exakte Strich verliert immer mehr an Bedeutung, er wird breiter, weicher, flächiger, auf der Suche nach den sanfteren Konturen. Schraffuren sind fast immer gewischt statt gestrichelt und die Farbpalette überwiegen warm. „Am Anfang habe ich sehr fein gearbeitet, heute versuche ich den Bildern durch breite, flächige und weiche Techniken eine andere Ausdrucksweise zu verleihen“, so der freiberufliche Kommunikationstechniker.



Foto: Christian Sklenak

Die Ausstellung in der Kanzlei Woltsche, Brieskorn + Partner GbR, Baldurstraße 80, Dorsten-Holsterhausen ist jeweils Montag bis Donnerstag von 7 bis 16.15 Uhr sowie freitags von 7 bis 13.30 Uhr geöffnet.

## A-Jugend bedankt sich bei AXA

Auch in der Spielzeit 2016/17 wird die A-Jugend des VfB Kirchhellen wieder tatkräftig von der AXA Agentur Ralf Pajsert unterstützt. Mittlerweile kann man schon von einer kleinen Tradition sprechen, denn Inhaber Ralf Pajsert unterstützt die sich immer wieder personell verändernden A-Jugendmannschaften des VfB Kirchhellen seit 2009 jährlich mit einem neuen Trikotsatz. Dies liegt allerdings nicht daran, dass die A-Jugenden des VfB nicht sorgfältig mit den Materialien umgehen, sondern an einer persönlichen Erfahrung von Ralf Pajsert: „Ich habe selbst noch mein Trikot aus meiner letzten A-Jugend-Saison, die ich damals bei Rot-Weiß Essen bestritten habe. Durch meine Unterstützung möchte ich es auch den A-Jugendlichen des VfB Kirchhellen ermöglichen, dass sie auch Jahre später noch eine Erinnerung an ihre Zeit in der VfB-Jugend in den Händen halten können“, erklärt Pajsert seine Engagement.

Die A-Jugend des VfB Kirchhellen bedankt sich recht herzlich für diese tolle Unterstützung und hofft, dass sie noch einige Punkte in dem neuen Dress einfahren kann.



Foto: Privat

Anzeige

**BARBARA'S  
WÄSCHETRÄUME**

KUSCHELIG & WARM,  
PASSEND ZUR  
KALTEN JAHRESZEIT



NEUE  
SCHLAFANZÜGE  
UND  
BADMÄNTEL  
EINGETROFFEN

BESUCHEN SIE UNS!  
Selina Schmid  
HAUPTSTRASSE 54  
Kirchhellen  
02045/9598100

[info@waeschetraeume.com](mailto:info@waeschetraeume.com)



Foto: Katharina Bell

## Traditionelles Kirchenkonzert

Die Kirchhellener Blasmusik lädt zum mittlerweile schon traditionellen Kirchenkonzert ein. Am Sonntag, 13. November um 17 Uhr werden die Trompeten und Posaunen zum Lobe Gottes in der Kirche St. Johannes der Täufer erschallen. Unterstützung erhält die Kirchhellener Blasmusik wieder durch den Gemeindegchor von St. Johannes, der das Publikum durch traditionelle und moderne Musik begeistern wird. Unter der Leitung von Kantor Detlef Steinbrenner singen die Musiker Chorwerke von Dubois, Rutter, Wesley und Stainer.

Über die Jahre wurde das Kirchenkonzert immer besser besucht. Im letzten Jahr konnte sich die Kapelle über 400 Besucher freuen. Den ganzen Sommer über proben die Musiker für diesen Abend. Denn auch das sechste Kirchenkonzert soll für die Gäste ein unvergessliches Ereignis werden.

An dem gleichen Wochenende findet im angrenzenden Pfarrheim die alljährliche Bücherausstellung der katholischen öffentlichen Bücherei statt. Der Frauenkreis St. Johannes veranstaltet hierzu einen Basar und verwöhnt die Gäste mit einer Tasse Kaffee und selbstgebackenen Kuchen.

## WPZ lädt ein

Am 5. November dürfen sich alle Weihnachtsfreunde schon einmal auf die kommende besinnliche Zeit einstellen. Am Waldpädagogischen Zentrum am Ruhehorst 14 findet der alljährliche vorweihnachtliche Trödelmarkt statt. Von 11 bis 16 Uhr können alle Besucher hier stöbern, klönen und natürlich kaufen. Im Zentrum bieten Mitglieder der Schutzgemeinschaft Deutscher Wald ihre Waren an. Von Weihnachtsdeko und Porzellan über Spielzeug bis hin zu Kleidung ist hier für jeden Geschmack das Passende dabei. Auch Neuwaren werden hier präsentiert. Eine Cafeteria bietet Waffeln, selbstgebackenen Kuchen und Schnitten an, ebenso Glühwein und gegrillte Würstchen stehen für das leibliche Wohl parat.

Anzeige

**Kostenlose  
Kreditkarte  
bis 24 Jahre\*!**

**„Eigene Bude.“**

**„Immer machen  
was ICH WILL.“**

**„Reisen.“**

Jeder Mensch hat etwas, das ihn antreibt.

Wir machen den Weg frei.

\*BasicCard oder ClassicCard<sup>1)</sup>, nur in Verbindung mit dem kostenlosen Girokonto „GiroStart“.

<sup>1)</sup> Kreditkartenausgabe erfolgt bonitätsabhängig.

Volksbank  
Kirchellen eG Bottrop



## Kfd Frauen auf großer Fahrt

Ende September machten sich 45 gut gelaunte Frauen von der kfd St. Johannes für eine Woche auf den Weg ins Ammerland. Das Ziel hieß Bad Zwischenahn am Zwischenahner Meer. Dort bewohnten sie eine edle Pension auf einem ehemaligen Bauernhof. Jeden Tag ging es mit dem Bus in die Umgebung. So konnten sie den weißen Strand auf Norderney genießen, in Greetsiel die Zwillingsmühlen und den berühmten Hafen bewundern und in Bremerhaven den Ruf in die weite Welt vernehmen. Nicht fehlen durfte natürlich der bunte Abend mit Sketchen und Musikeinlagen, die für jede Menge Lacher sorgten. Gute Stimmung und anregende Gespräche untereinander ließen die Woche unvergesslich machen.

Und auch die kfd Frauen aus Grafenwald verbrachten gemeinsam ein tolles Wochenende. Ihre Reise ging nach Lübeck. Neben einer Stadtführung wurde noch das „Marzipan-Abitur“ und eine Schifffahrt auf der Seenplatte in Malente gemacht. Bei schönem Wetter hatten alle viel Spaß und gute Laune.



## Hühnerausstellung mit Tradition

Zur jährlichen Hühnerausstellung lädt der Geflügelzuchtverein Kirchhellen am 5. und 6. November. Es werden rund 300 Enten, Gänse, Tauben und Hühner in der Vereinsschau präsentiert. Wie in den Jahren zuvor findet die Ausstellung in der Reithalle an der Vogelsrauh statt.

Zwar sind die meisten Tiere während der Ausstellung in Käfigen untergebracht, doch normalerweise leben sie in großen, artgerechten Gehegen. Der Geflügelzuchtverein blickt bereits auf eine lange Tradition zurück. Im Jahr 1908 wurde der Verein gegründet. Zur Zeit ist der Verein auf der Suche nach neuen Mitgliedern und hofft, dass sich auf der Hühnerschau auch junge Menschen für das Hobby begeistern lassen. Am Samstag ist die Ausstellung von 15 bis 21 Uhr geöffnet und sonntags von 10 bis 14 Uhr. Der Eintritt ist an beiden Tagen frei.



© Martin Schemm / pixelio.de

Anzeige



**Öffnungszeiten:**  
 Mo - Fr 6 - 12.30 Uhr  
           14 - 18 Uhr  
 Sa     6 - 13 Uhr  
 So     7 - 11 Uhr

**Deutsche Postfiliale, Lotto-Annahmestelle,  
 Tabakwaren, Schreibwaren,  
 immer frische Backwaren, Geschenk-  
 artikel, und vieles mehr ...**

**Inh. Christian Steinmann**  
 Kirchstraße 89a • 46514 Schermbeck-Gahlen  
 Telefon: 0 28 53 - 8 61 87 15

Partner von:





Anzeige



**Martinsgans-  
Essen**

**Sonntag, den 13.11.2016  
 und 20.11.2016**

**jeweils von 12.00 - 15.00 Uhr**

Tischreservierung erbeten unter:  
 0 20 45 / 8 34 04

**Aktionstage 2016**  
 An folgenden Samstagen  
 verwöhnen wir Sie mit herzhaften  
 Gerichten aus der eigenen  
 bäuerlichen Küche  
 jeweils von 11 - 14 Uhr

26.11.2016	03.12.2016
10.12.2016	17.12.2016

**Scheideweg 38**  
 46244 Kirchhellen  
 ☎ 0 20 45 / 8 34 04  
[www.miermanns-scheune.de](http://www.miermanns-scheune.de)

Anzeige

## HIER WEHT EIN NEUER WIND.



BG 56

**STIHL**
**Die robusten STIHL Blasgeräte.**

- einfaches Beseitigen von Laub und Schnittgut
- besonders leistungsstark
- mit vielen praktischen Details für mehr Arbeitskomfort

Wir beraten Sie gern.

Garten- & Motorgeräte  
**Brinkert**

Verkauf · Service · Vermietung

**Öffnungszeiten:**

Mo.-Fr. 7.30 - 17.00 Uhr

Sa. 8.00 - 12.00 Uhr

(November bis Februar)

**Münsterstraße 41**

**46244 Kirchhellen**

**Telefon: 0 20 45 / 27 12**

## Märchenabend am Kamin

Das Kaminfeuer knistert. Draußen ist es dunkel geworden. Nur eine Stimme ist zu hören und die gehört Monika Boguslawski. Die Kirchhellenerin ist Märchenerzählerin und das nicht nur für kleine Kinder. Sie weckt auch bei Erwachsenen verborgene Fantasien und weiß mit ihrer Stimme umzugehen. Denn Märchen zum Leben zu erwecken ist ihr Beruf.

Am Freitag, den 18. November haben alle Märchenliebhaber die Chance einen ihrer jährlichen Erzählabende am Jugend-Kloster Kirchhellen zu besuchen. Um 19.30 Uhr beginnt die fantasievolle Reise zum Thema „Mach auf, ich will in dein Herz“. Musikalisch begleitet wird Monika Boguslawski an dem Abend von Anke Mengenden und Anke Göntgen. So können die Gäste noch mehr in ihren Gedanken versinken. Eingeladen sind Erwachsene und Jugendliche. Der Eintritt zu der Veranstaltung ist frei. Es wird lediglich um eine Spende für die Jugendarbeit des Klosters gebeten.



Die Märchenabende gehören bereits seit 1998 zum festen Bestand der Jugend-Kloster-Termine. Immer wieder werden mit neuen, unbekannten und „anderen“ Märchen die Gäste überrascht, gefesselt und tauchen ganz in die Märchenwelten ab.

## Traditionelles Grünkohlessen

Das traditionelle Grünkohlessen des Vereins für Orts- und Heimatkunde Kirchhellen findet am 11. November ab 18 Uhr in Miermann's Scheune am Scheideweg statt. Da die Platzzahl begrenzt ist, ist eine Anmeldung bis spätestens zum 4. November bei Ferdinand Schmitz unter der Telefonnummer (02045) 406020 notwendig.

## Glückliche Gewinner

Die kfd Grafenwald führte beim Gemeindefest im September einen Luftballonwettbewerb durch.

Nun stehen die Gewinner fest. Den ersten Preis sicherte sich Nikolas Bode. Sein Ballon ist stolze 158 Kilometer weit geflogen. Nun geht es auch für Nikolas hoch in die Lüfte. Er gewinnt ein Rundflug mit einem Girokopter.

Neal Rosrodowskis Luftballon flog 111 Kilometer weit bis nach Geseke. Sie freut sich über eine Kamera. Und auch die Drittplatzierte Celine Jawinski strahlte bei der Preisübergabe. Dank ihres Luftballons, der 99 Kilometer zurücklegt, darf sie einen Tag in der ZOOM Erlebniswelt verbringen.



# Essen Motor Show lädt ein

*Essen Motor Show gewinnt weitere bekannte Aussteller – Abarth, BMW und Renault Sport Deutschland rocken das PS-Festival*

Immer mehr Hersteller sehen in der Essen Motor Show eine unverzichtbare Plattform zur emotionalen Aufladung ihrer Marken: Mit BMW kehrt ein weltbekannter Premium-Produzent von Automobilen zurück auf Europas führende Messe für sportliche Fahrzeuge vom 26. November bis zum 4. Dezember (25. November: Preview Day). Aus der Automobilindustrie bestätigten bis jetzt außerdem Abarth, Peugeot, Polaris Germany, Renault Sport Deutschland und Skoda ihre Teilnahme. Dazu kommen mit Continental, Hankook und Toyo drei wichtige Reifenhersteller. Auf der Suche nach einem neuen Satz sportlicher Räder werden Autofans unter anderem bei BBS, Brock Alloy Wheels und Ronal fündig, die sich frühzeitig Standflächen sicherten.

Mit Eibach begrüßt die Messe Essen einen führenden Hersteller von hochwertigen Federungs- und Fahrwerkssystemen zurück auf der Essen Motor Show. PS-Enthusiasten erwartet darüber hinaus der Nürburgring, der dank Nordschleife und Grand-Prix-Strecke jedem Motorsportfan ein Begriff ist. Auch die angesagten Tuning-Firmen Sidney Industries und JP Performance mit den PS-Profis Sidney Hoffmann und Jean Pierre Kraemer nutzen die Essen Motor Show erneut zur Präsentation neuer Fahrzeuge und für Autogrammstunden. Erstmals beteiligt sich die japanische Tuning-Schmiede Liberty Walk an der Essen Motor Show. Der Hersteller von Bodykits ist bekannt für seine auffälligen Breitbauten, die sich auch in Europa und den USA großer Beliebtheit erfreuen. Mit Simon Motorsport feiert eine weitere internationale Tuning-Firma ihre EMS-Premiere. Das Unternehmen hat seinen Sitz in Dubai und veredelt High-End-Fahrzeuge von Marken wie Audi, BMW, Lamborghini, Maserati, Mercedes-Benz und Porsche.

Mit über 500 Ausstellern ist die Essen Motor Show Deutschlands wichtigste Automobilmesse des Jahres mit themenübergreifendem Angebot. Daneben gilt sie als Europas größte und bedeutendste Leistungsshow für sportliche Serienfahrzeuge, Tuning, Motorsport und Classic Cars. Zu den Attraktionen zählt neben den Auftritten bekannter Hersteller und Händler ein vielfältiges Programm mit Sonderausstellungen,



Liveaction in der DMAX-Motorsportarena sowie bekannten Motorsportlern und Szenegrößen. Die Essen Motor Show öffnet am Preview Day und an den Wochenenden von 9 bis 18 Uhr, Montag bis Freitag von 10 bis 18 Uhr.

## Verlosung

LebensArt verlost 5 mal 2 Freikarten für die Essen Motor Show vom **26. November bis zum 4. Dezember**. Schicken Sie uns bis zum 16. November eine Postkarte mit dem Stichwort „Essen Motor Show“ an aureus GmbH, Lehmschlenke 94, 46244 Bottrop-Kirchhellen oder eine E-Mail mit dem Betreff „Essen Motor Show“ an [gewinnspiel@aureus.de](mailto:gewinnspiel@aureus.de). Vergessen Sie Ihre Anschrift und Telefonnummer nicht. Die Gewinnbenachrichtigung erfolgt telefonisch. Die Freikarten müssen bei der aureus GmbH abgeholt werden. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.

Anzeige





**Bestattungen**  
DIERICHS GmbH & Co. KG

Schneiderstraße 89  
46244 Grafenwald  
☎ 0 20 45 / 23 53

- Erd-, Feuer- & Seebestattungen
- Überführungen im In- & Ausland
- Erledigung sämtlicher Formalitäten
- Tag & Nacht dienstbereit
- Bestattungsvorsorge

# Aktuelle Termine



Kolpingfamilie Kirchhellen - gegründet 1900

## Regelmäßige Angebote:

**Boulespiel** – jeden Mittwoch 15 Uhr und jeden Montag ab 10 Uhr Bouleplatz am Brauhaus  
**Kolpingstammtisch** – jeden 3. Mittwoch im Monat ab 19.30 Uhr im Brauhaus  
**Doppelkopf** – zweimal monatlich montags 19 Uhr im Pfarrheim  
**Männer kochen für ihre Frauen** – jeden 1. Freitag des Quartals  
**Tischtennis** – jeden Dienstag 18 Uhr im Hof Jünger II

## Montag, 31. Oktober

**Doppelkopfspielen**, um 19 Uhr im Pfarrheim, Ansprechpartner: Peter Diericks (Tel. 6840).

## Samstag, 12. November

**Martinszug** unter Mitwirkung der Freiwilligen Feuerwehr und der Blaskapelle Grafenwald mit Martinsspiel, 18 bis 21 Uhr, weitere Infos bei Christoph Bette (Tel. 84538).

## Montag, 14. November

**Doppelkopfspielen**, um 19 Uhr im Pfarrheim, Ansprechpartner: Peter Diericks (Tel. 6840).

## Samstag, 26. November

**Paderborner Weihnachtsmarkt mit Sternengasse**, Abfahrt ab „Brauhaus am Ring“ mit dem Bus nach Paderborn, Zwischenstopp zum Frühstücksbuffet mit einem Glas Sekt im Hotel-Restaurant Jonathan, Weiterfahrt nach Paderborn, geführter Stadtrundgang mit Dombesichtigung, 7.30 bis 21 Uhr, Preis p.P. 33,50 Euro, Anmeldung bei Michael Schrammeyer (Tel. 82676) und Thomas Stewering (Tel. 7463).

*Auch Nicht-Mitglieder sind zu den Terminen herzlich eingeladen.*

## Mittwoch, 2. November

**Frauenkreis St. Johannes d. T.:** Besichtigung des neu gestalteten Betriebes des Bestattungsunternehmens Stratmann, 15 Uhr, Hackfurthstr. 5, Anmeldung erbeten bei Marion Weiner (02045) 82066.

**Kulturzentrum Hof Jünger:** „Film ab im Hof!“, 20 Uhr, Kulturzentrum Hof Jünger, Wellbraucksweg 2-4, weitere Infos unter (02045) 6224 oder (02045) 81548.

## Donnerstag, 3. November

**Lebendige Bibliothek:** „Lorenz ganz allein“ – Bilderbuch-Kino für Kinder ab vier Jahre, 15.30 Uhr, Lebendige Bibliothek Kirchhellen, Auf der Bredde 4.

## Kulturzentrum Hof Jünger:

„Reformation als Medienereignis“ – Vortrag mit Prof. Dr. Marcel Nieden, 19.30 Uhr, Kulturzentrum Hof Jünger, Wellbraucksweg 2-4, Eintritt: 10 Euro, Schüler und Studenten: 8 Euro.

## Freitag, 4. November

**Schmücker Hof:** Gänse-Essen, 18.30 Uhr, Schmücker Hof, Auf der Höhe 9, um Reservierung unter (02045) 40188100 wird gebeten, weiterer Termin am 11. November.

## Samstag, 5. November

**Brauhaus am Ring:** 4. Blue Moon Party, 21 Uhr, Brauhaus am Ring, Kirchhellener Ring 80-82, VVK: 10 Euro bei Total Station Josten und im Brauhaus am Ring.

## Sonntag, 6. November

**Schmücker Hof:** Gänse-Essen, 12.30 Uhr, Schmücker Hof, Auf der Höhe 9, um Reservierung unter (02045) 40188100 wird gebeten, weitere Termine am 13. und 20. November.

## Schützenverein Grafenwald e.V.:

Martinszug, 17 Uhr, Treffpunkt: Schulhof Grundschule Grafenwald.

## Dienstag, 8. November

**Lebendige Bibliothek:** Vorlesen in gemütlicher Runde für Kinder ab drei Jahre, 16.30 Uhr, Lebendige Bibliothek Bibliotheksfiliale Kirchhellen, Auf der Bredde 4, bitte anmelden, Teilnehmerzahl ist begrenzt.

Anzeige

**25 Jahre**  
in Kirchhellen!



**PRAXISTEAM**

**Dr. Wilm G. Franzen**

**Gesund im Mund!**

- Ästhetik
- Laser-Therapie
- Implantologie
- Oral-Chirurgie
- Individual-Prothetik
- Parodontologie
- Keramikrestorationen
- Prophylaxe



Zahnarzt · Dr. Wilm G. Franzen · Hauptstr. 66 · 46244 Bottrop · Kirchhellen  
 Tel: 0 20 45 - 8 33 00 · Fax: 0 20 45 - 78 44 · info@dr-franzen.de  
[www.dr-franzen.de](http://www.dr-franzen.de)

**KiKiTa:** Martinszug durch den Wald, anschließender Verkauf von frischen Brezeln und warmen Getränken, Erlös fließt in die Renovierung der durch das Hochwasser verwüstete Turnhalle des KiTa, 17 Uhr, Parkplatz Schloss Beck.

### Mittwoch, 9. November

**Kulturzentrum Hof Jünger:** „Herr Wuff von Waffelhausen traut sich“ – Kindertheater mit Clown Ugolino, 10 Uhr, Kulturzentrum Hof Jünger, Wellbraucksweg 2-4, Eintritt: 5 Euro.

### Freitag, 11. November

**Schmücker Hof:** Kopia – Kulturell kulinarischer Abend, Schmücker Hof, Auf der Höhe 9, um Reservierung unter (02045) 40188100 wird gebeten.

**kfd Feldhausen:** Martinszug, 17 Uhr.

### Samstag, 12. November bis

**Sonntag, 13. November**  
**KÖB St. Johannes d. T.:** Große Buchausstellung in den Räumen des Pfarrheims, Pfarrheim St. Johannes.

### Frauenkreis St. Johannes d. T.:

Basar und Cafeteria anlässlich der Buchausstellung der KöB, 15 bis 17 Uhr, Pfarrheim St. Johannes, am Sonntag von 11 bis 17 Uhr.

### Samstag, 12. November

**KKRN Katholisches Klinikum Ruhrgebiet Nord GmbH:** Tag der offenen Tür der Geburtshilfe im St. Elisabeth-Krankenhaus Dorsten, 11 bis 16 Uhr, St. Elisabeth-Krankenhaus Dorsten, Pfarrer-Wilhelm-Schmitz-Str. 2, Dorsten.

### Sonntag, 13. November

**Kath. Kirchbauverein Ekel:** Martinszug zum Hof Steinbrock mit Martinsspiel und Martinslieder singen in Begleitung

einer Blaskapelle, 17.15 Uhr, Kindergarten Ekel, Münsterstr. 39.

### Schützenverein Grafenwald e.V.:

Kranzniederlegung zum Volkstrauertag, Mahnmal Kirche Hl. Familie Grafenwald.

### Jugend-Kloster Kirchhellen:

Jugendmesse, 18 Uhr, Kirche St. Johannes d. T.

### Miermanns Scheune:

Martinsgansessen, 12 bis 15 Uhr, Miermanns Scheune, Scheideweg 38, Anmeldung unter (02045) 83404 erben, weiterer Termin am 20. November.

### Montag, 14. November

**Jugend-Kloster Kirchhellen:** Meditationsabend im Meditationsraum des Jugendhauses, 19.30 Uhr, Jugend-Kloster Kirchhellen, Hauptstr. 90, Anmeldungen bei Mechthild Hemming unter 0178-4582305.

### Dienstag, 15. November

**KKRN Katholisches Klinikum Ruhrgebiet Nord GmbH:** Kreißaalführung im St. Elisabeth-Krankenhaus Dorsten, 19 Uhr, St. Elisabeth-Krankenhaus Dorsten, Pfarrer-Wilhelm-Schmitz-Str. 2, Dorsten, weitere Infos unter (02362) 29-50504.

### Mittwoch, 16. November

**DRK Ortsverein Kirchhellen e.V.:** Kreatives Kaffeetrinken, 15 bis 17 Uhr, DRK-Familienzentrum, Wienkamp 5.

### Donnerstag, 17. November

**Lebendige Bibliothek:** Bücherengel und Buchgirlanden basteln für Kinder ab fünf Jahre, 15.30 Uhr, Lebendige Bibliothek Bibliotheksfiliale Kirchhellen, Auf der Bredde 4.

Anzeige

# Bauernhof Maassen



**Kartoffeln zum Einkellern: 25kg - 12,- €**

**Äpfel - Birnen - Kartoffeln - Pflaumen - Zwiebeln**  
aus eigenem Anbau

**Apfelsaft - Freilandeiern - geschälte Zwiebeln**  
aus eigener Erzeugung

46244 Bottrop-Kirchhellen - Hackfurthstraße 205  
Tel. 02045/82489 - [www.bauernhof-maassen.eu](http://www.bauernhof-maassen.eu)

Hier finden Sie uns auch: **Liesenfeldhof** HEUTE NEU AMT. Verkaufsausschuss  
46240 Bottrop-Boy - Liesenfeldstraße 37 Hüttenmobel

# LebensArt

## Impressum

15. Jahrgang / Ausgabe 11

Erscheinungstermin der nächsten Ausgabe: 18. November

Ein Produkt der aureus GmbH



Geschäftsführer Oliver Mies  
Lehmschlenke 94,  
46244 Bottrop-Kirchhellen,  
Fon (02045) 4014 - 60  
Fax (02045) 4014 - 66  
Internet: <http://www.aureus.de>

### E-Mail-Kontakte:

Anzeigen: [anzeigen@aureus.de](mailto:anzeigen@aureus.de)  
Redaktion: [redaktion@aureus.de](mailto:redaktion@aureus.de)

### Redaktion:

Oliver Mies – Redaktionsleiter (om),  
Katharina Boll (kb), Gundis Jansen-Garz (gj),  
Katrin Kopatz (ko)  
Namentlich und nicht mit einem Redaktions-  
kürzel gekennzeichnete Artikel geben nicht  
unbedingt die Meinung der Redaktion  
wieder.

*Titelbild:* © Egon Maier

### Layout/Produktion:

Nicole Karger – Produktionsleiterin,  
Astrid Hochstrat

*Medienberater:* Andrea Sauerbach,  
Christian Sklenak

### Anzeigenpreisliste:

Januar 2016

### Vertrieb/Verteilung:

Delta Werbung GmbH  
An der Wienbecke 52, 46284 Dorsten  
Fon (02362) 9882 - 0

### Druck:

Druckerei und Verlag Pomp GmbH  
Gabelsberger Str. 4, 46238 Bottrop  
Fon (02041) 7471 - 0

*Auflage:* 12.000

### Redaktionsschluss:

7 Werktage vor Erscheinen

*Erscheinungsweise:* monatlich

### Verbreitung:

Kirchhellen, Grafenwald,  
Feldhausen

### Copyright:

aureus GmbH  
Alle Rechte vorbehalten. Nachdruck, Aufnahme in Onlinedienste und Internet, die Vervielfältigung auf Datenträger sowie die Übernahme und Nutzung der vom Verlag für Kunden gestalteten Werbeanzeigen bedarf vorab der schriftlichen Zustimmung des Verlages. Unverlangt ohne Porto eingehende Beiträge werden nicht zurückgesandt. Für unverlangt eingesandte Manuskripte, Fotos und Zeichnungen wird keine Haftung übernommen Die Redaktion behält sich das Recht vor, Leserbriefe gekürzt zu veröffentlichen.

# DER MAZDA CX-5 NAKAMA - IHR PERFEKTER GEFÄHRTE



## MAZDA CX-5 NAKAMA

- BOSE® Centerpoint® 2 Sound-System
- Rückfahrkamera
- Login: Schlüsselloses Zugangssystem
- Leichtmetallfelgen mit 225/55 R 19

Barpreis €

**28.080<sup>1)</sup>**

Preisvorteil €

**5.045<sup>2)</sup>**

Kraftstoffverbrauch im Testzyklus: innerorts 7,5 l/100 km, außerorts 5,1 l/100 km, kombiniert 6 l/100 km. CO<sub>2</sub>-Emission im kombinierten Testzyklus: 139 g/km.

1) Barpreis für einen Mazda CX-5 NAKAMA SKYACTIV-G 165 Benzin FWD inkl. Überführungs- und zzgl. Zulassungskosten.  
2) Gegenüber der UVP der Mazda Motors (Deutschland) GmbH für ein vergleichbar ausgestattetes Serienmodell. Abbildung zeigt Fahrzeug mit höherwertiger Ausstattung.

## Autohaus Rottmann GmbH

Raiffeisenstraße 9 • 46244 Bottrop - Kirchhellen  
Tel. 02045 82626 • [www.mazda-autohaus-rottmann.de](http://www.mazda-autohaus-rottmann.de)